

Lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく



ニースの
深層

G20で苦境に立たされるインドネシア
ロシア参加で
加盟国間に賛否両論……6

毎週木曜日発行

FREE

4月7日号

2022 / No.462

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより
お得な情報をお届け!
LINE公式アカウントは
こちらから▶



PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスをもっと楽しく。
インドネシアニュースを声でお届け!
LINEで音声ニュース配信を始めました
アプリなしでもOK! 流し聞きもOK!

Cover Model
Febi

年齢 / 25歳 仕事 / ウェイター
出身 / バンドン
趣味 / 恋愛やコメディの小説を読む
好きな食べ物 / Bakso
好きな男性のタイプ /
背が高く、痩せっぽち

隔離撤廃で国際線利用者急増……8

JCBカードご利用で
15%OFF
※全メニュー対象
※最低ご利用金額Rp.500,000
Penny Lane Jl. Munduk Catu No.9, Canggu, Kec. Kuta Utara, Kabupaten Badung, Bali
有効期限: 2023年1月31日(火)まで
@jcb_indonesia | JCB Indonesia | www.id.jcb/id/
SNSで様々なプロモ情報を発信中! Let's follow us!
JCB優待店情報はこちら <https://www.specialoffers.jcb/>

登録無料
Gmailへお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご利用ください。

Lifenesia PAGIPAGIPOST
読者のみなさまに向けて新サービス開始!
ほしい情報がまとめて読める
メールマガジン
サービスリリース
■ 最新ローカル・日系企業関連ニュース
■ イベント・セミナー情報
■ 毎週更新! 人材情報
購読申込はこちら

NX
NIPPON EXPRESS
We Find the Way

日本通運は2022年1月より、
グループブランドシンボルが新しくなりました。
**海外も、インドネシア国内も
引越しはNXへ**
NXインドネシア物流株式会社
●ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ●スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越荷物保管サービス
定温倉庫(エアコンルーム)での保管
倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で▶ **021-4683-4553**
✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com
🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>



大切な人と過ごす、最高品質の住まい

日本人家族向けアパートメント Via alma -KOTA DELTAMAS-

オンライン内見・無料トライアルステイ受付中
好評につき、随時ご予約を承っております

チカラン日本人学校 (CJS)に直結

CJSと連携した独自の登下校管理システムで
お子様の登校を見守ります。



お子様の登下校は送迎不要。忙しい朝の時間帯をvia almaがサポート!

チカラン日本人学校(CJS)に直結した専用通学路

施設内にある専用通学路を通して
徒歩通学が可能です。施設側の
スタッフがお子様をお連れするので、
保護者様は送り迎え不要です。



保護者様
専用のアプリで
お子様の
様子を確認可能



施設運営スタッフ&日系セキュリティ
スタッフがCJSまで送迎します

セキュリティ境界フェンス中の
更に防護柵内にあり
車や不審者の侵入を排除



専用通学路のため
直接徒歩通学可能

顔認証システムやCCTV画像による
お子様の登下校ログをリアルタイムで
先生や保護者様に共有



徒歩通学のため
保護者様の送り迎えは不要

CJS敷地内にも
校舎までの
専用歩道を完備

子育て世代を
応援する
施設内テナント

・Kindergarden OHANA
(日系幼稚園)
・Growink Cafe
(カフェ兼物販)

・共愛メディカルサービス
(日系クリニック)
・学習塾PHI
(日系進学塾)



ご利用者の声



以前CJSから遠いアパートに住んでいた
ため朝早くお弁当を準備して送り出したり、
送迎がすごく大変でした。via almaに引っ越し
してからは、朝も余裕をもって送り出すことが
できますし、コンシェルジュの方とガードマン
の方が付き添って送迎してくださるので、安心
感もありとても助かっています。
子供達も日本のときのように歩いて登下校
できるのがとても楽しいそうです。



通学路を使うことによって、車やバス
でしか通学することが出来なかった子ども
たちが、日本と同様に徒歩で通学できる
ことが、とても健康的です。日本に比べ
外を歩くことが減ってしまうインドネシア
ですが、セキュリティ下の元、安全に、
暑さも感じながら、友達と歩いて
登校できることがとても子どもにとって
良いと思います。



アパートのロビーから学校の玄関まで付き添って
いただけるので安心して送り出せ、雷や豪雨の時
はバスで送迎してもらえるので助かります。毎日
歩くので運動不足にならず、通学路には屋根が
あるので急な雨でも安心して、敷地内から通学路
にはカメラがあるので、登下校の様子が確認でき
安全に配慮されていると感じます。学校終わりは
友達と一緒に帰ってくるので、そのまま一緒に宿題
を終わらせるという、良い流れができています。

Via alma 春休みの過ごし方

体操教室 体験レッスン



外部より講師を誘致し、鉄棒・マットを使用した体操
クラスの体験レッスンを開催しました。また、5月中旬より
本レッスン(体操/サッカー)を開講予定です。

サッカー



建物セキュリティ内にあるフットサルコートではのびのび
とサッカーを楽しめます。隣接のテニスコートにはナイター
設備があるので、涼しい時間帯でのご利用も可能です。

KAWAIピアノ教室 (4月スタート予定)



KAWAI MUSIC SCHOOL

Via Alma Kawai Music

1歳からの

幼児リトミックコース

1歳からのクーちゃんランド

2022年4月スタート

Lesson Program レッスンプログラム

1	2	3	4	5	6	7
リトミック	リズム	音楽	音楽	音楽	音楽	音楽

授業料	入学金	教材費
Via Alma 居住者 Rp. 500,000	Via Alma 以外 Rp. 700,000	Rp. 600,000

開講予定時間 金曜日10:30~11:10

Via Alma Kawai Music

お友達と楽しく学ぼう!

グループピアノレッスン

- 友達と楽しく活動
- 音楽を味わって演奏表現
- グループでの成長と一人一人の成長を育てる
- 友達と影響し合うことで、ピアノが上達する

授業料	入学金	教材費
Via Alma 居住者 Rp. 800,000	Via Alma 以外 Rp. 1,000,000	Rp. 600,000

開講予定時間 金曜日: 14:50~15:50
16:00~17:00

お問い合わせはこちらへ 0896-5882-5882

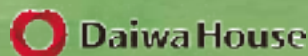
日本語でお気軽に
お問い合わせ下さい



PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

0811-1152-554 (WA有)

sales@via-alma.com





春の

住み替えフェア

2022年5月31日まで開催中!

開催中に長期契約(6か月以上)をご締結したお客様に
下記特典を贈呈致します!

特典Ⅰ A・B・Cの中からそれぞれ1点ずつお選び頂けます。

A

タオルケット



バスローブ



座布団



B

トースター



炊飯器



ミニ鍋



C

低反発まくら



食器ラック



コーヒーメーカー



特典Ⅱ SUMIBIのお食事券をプレゼント!

1年契約をして頂いた方にはRp. 1,000,000、
半年契約をして頂いた方にはRp. 500,000をプレゼント致します。



ご成約した場合、ご紹介者にも

SUMIBIのお食事券をプレゼントさせていただきます



内覧はご予約制です! お問い合わせはこちらまで

[FRONT]

☎ +62-21-5081-3014

✉ info@isoras-sa.com

[SALES]

☎ +62-81-1134-4717

✉ e-ogata@isoras-sa.com(担当 尾形)



ISORAS
CIKARANG

変わり種のお風呂が名物
大浴場は〜むの湯

毎週、週替わりで「ひのき」「竹炭」
「ラジウム」などのお風呂が楽しめます



初心者からプロ級の人まで楽しめる

ゴルフ練習場

無料の打ち放題打席が5席。
ナイター練習もOK！

まるでマンガ喫茶?!

専用ラウンジ



コミック 1,200 冊、
書籍 800 冊、
ブルーレイ 240 枚、
最新雑誌多数！

話題のビジネス書の
要約読み放題も
あります♪



NEW OPEN

大好評// **入居者限定
ヘアサロン**



リッポーチカランの
日本人向けサービスアパートメント



PALM SPRINGS
SERVICED APARTMENT

**デリバリー
注文代行**

日本語でOK

お客様の滞在中
サポートいたします！



裁縫が苦手でも大丈夫！
ボタン縫い付けサービス

お気軽に
お声がけください★



1階ロビーでは、入居者様に
無料でコーヒーをご提供。

毎日いれたて

ドリップコーヒー

投稿 200 件以上！

**ブログで
情報発信中**



▲こちらより

常駐日本人スタッフによる
24 時間 365 日の入居者様対応が特徴の
サービスアパートメントとして、
おかげさまで 5 周年を迎えました！



PALM SPRINGS
SERVICED APARTMENT

TEL: 021-8991-3033 / 0812-9630-2703 (日本語 OK)

Jl. Kutai No.3 Ds.Cibatu - Cikarang Selatan Kab.Bekasi Jawa Barat 17550 ※撮影時のみマスクをはずしています



日本食レストラン



パームスプリングス内に

NEW OPEN

【予約電話番号】 +62-813-8324-2289

(インドネシア語・WA 可)

【営業時間】 17:00 ~ 22:00 (L.O. 21:30)



Panasonic

パナソニック空気清浄機 ナノイー除菌、 はじめよう！ ナノイーは ウイルスを抑制。

ナノイー除菌



HEPA Filter

99.7% 以上の集塵率！
＊粒径が0.3 μ mの粒子に対して

F-PXU70A
52m² 対応
PM2.5 除去可能



99%以上のウイルスの活動が抑制

※新型コロナウイルスを含んだガーゼを3時間にわたって帯電微粒子水にさらしたところ、99%以上のウイルスの活動が抑制
大阪府立大学大学院と共同で実証実験(2020.7)



菌やウイルスへの効果を実証

[ウイルス抑制のメカニズム]



・「ナノイー」がウイルス表面のスパイクに付着

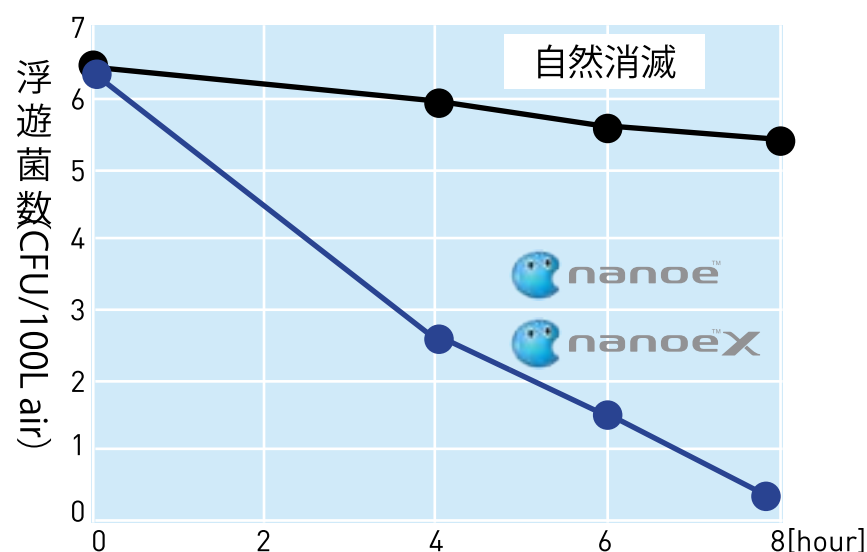


・「OHラジカルがウイルス表面のたんぱく質から水素を抜き取る」



・「OHラジカルと水素が結合し、水(H₂O)になり、ウイルスは抑制される」

[浮遊菌の除去性能]



・オンラインでご購入：
Blibli.com

[https://www.blibli.com/
「Panasonic Air Purifier」で検索](https://www.blibli.com/Panasonic Air Purifier)

[nanoe動画サイト]



・法人のお客様
日本語・英語対応可能 中川 Masami Nakagawa (Mr.)
Masami.Nakagawa@id.Panasonic.com

JJC(Jakarta Japan Club)サークル会員募集中

運動部

バレーボール部



JJCバレーボール部は毎週日曜午後、ジャカルタ市内クニガン地区にある体育館で活動しています。男女合同でバレーを楽しんでいます。年齢、経験不問。バレー好きが集まって、和気あいあいとやっています。ご興味のある方は是非ご連絡ください。(入部費=なし、参加費=5万ルピア/回)

連絡先 ☎ kitamura@masuya.co.id(北村)
活動日 日曜 14:00~16:00

運動部

女子ゴルフ部



週に2回ほど、ジャカルタ近郊のゴルフ場にてラウンドをしています。お楽しみコンペや練習会も定期的に行っています。限られた活動にはなりますが年齢、ゴルフ歴に関係なく一緒にゴルフを楽しんでいますので、一度、練習会からでも参加してみませんか? 練習後は是非ランチへ行きましょう。

連絡先 IG: jkt_golf_bu_kojinbukai
活動日 ラウンド(週1~2回)、練習会(月2回)、コンペ(月1回)

運動部

フラッグフットボール部



ジュニア部
あります

フラッグフットボールチーム「イーグルス」は週末にジャカルタ市内で練習し、地元リーグやアジア各地で活動する日本人チームが集う大会に参戦しています。小中学生の子ども達がプレーするジュニア・フラッグフットボールチームもあり、元気に汗を流しています。

連絡先 ☎ 0858-8303-8867(古賀 WA可)
活動日 主に土曜午後

ほかにもJJC個人部会所属クラブはたくさん! 活動内容詳細、見学ご希望などは各クラブにお問い合わせください。

バリガムラン部 ☎ writetosgp@gmail.com(小澤)	バリダンス部 (ジュニア有) ☎ 0877-8038-2030(平達 WA可) ☎ 0811-1293-157(豊島 WA可) ☎ jjc.taribati@gmail.com	女声コーラス (コールムティアラ) ☎ 0815-181-2030(大塚 WA可)	歌を通して正しい発音と文化を学ぶラガグ会! ☎ 0815-1130-8435(吉田) ☎ satoshi-y@jac.co.id	ジュニアサッカー部 (ジュニアのみ) ☎ 0811-8703-653(陰山) ☎ kageyamak560626@gmail.com
混声合唱団 サザンクロス ☎ 0813-8560-9229(伊藤) ☎ 0811-8459-111(河合)	ソフトボール部 ☎ 0815-8502-5175 ☎ akai@biz.net.id(赤井)	サッカー青年部 ☎ yukiminagawa.tk@orix.jp(皆川) ☎ dyukihito.takemoto.39d@law001.lawson.co.jp(竹本)	剣道部 (ジャカルタ剣友会) ☎ jakaken2017@gmail.com(森田)	バドミントン部 ☎ 0812-8074-7485(上迫)
リトルリーグ部 ☎ t.matsui.id@outlook.com(松井)	図書ボランティア ☎ 021-5724321(JJC事務局) ☎ kojimbukai@jjc.or.id(川腰) ※活動再開準備中	生活情報グループ (設立準備中) ☎ 021-5724321(JJC事務局) ☎ kojimbukai@jjc.or.id(川腰)	柔道部 (ジュニア有) ☎ 0811-931-203(安斎) ☎ 0811-1591-949(芦本)	空手道部 (ジュニア有) ☎ 081-671-0728(市原)
JJR(Jakarta Japan Rugby Gila)ラグビー部 (ジュニア有) ☎ 081385352083 ☎ wadacimb82@gmail.com(和田)	テニス (ジュニア有) 活動休止中(活動再開までもう少しお待ち下さい)	ブリッジ 活動休止中(活動再開までもう少しお待ち下さい)	JJC個人部会 ☎ 021-572-4321 LINE:@607ylrss ☎ kojimbukai@jjc.or.id ① https://jjc.or.id/	



**PONDOK INDAH
GOLF
APARTMENT**

贅沢で快適、
スタイリッシュな
生活を。

オーキッドタワーに
日系スーパーPAPAYAオープン!



Jl. Metro Pondok Indah Blok III
BB Pondok Indah, Jakarta 12310

地図 全-d-1

TEL 021-766-1122/1133
FAX 021-765-8611/8512
Email : info@piga.co.id



(New Open)日系スーパーPAPAYA

設備・サービス

• BBQエリア・プール・サウナ・ジョギング&ランニングトラック・ミニサッカー場・フィットネスセンター&エアロビクスクラス・テニスコート
• 屋内・屋外バスケットコート・バドミントンコート・卓球場・ポンドックインダーモールまでの無料送迎・幼児用プレイルーム・子どもの遊び場
• 60チャンネルのマルチシステム、ケーブルテレビ・ランドリー&ドライクリーニングサービス・専用駐車場・24時間セキュリティ&エンジニアサービス・ビジネスセンター(8:00~17:00)・コンビニエンスストア 2店・日本食レストラン・ペストリー&コーヒーショップ・美容院・薬局・学習塾・レンタルビデオショップ・サッカースクール・ツアー&旅行代理店・アウトドアジム **NEW**

じゃかるたのみそスープ

452話 プアサの目印の回

うえさか たいじ

スーパーマーケット

プアサって
いつから
始まるんだっけ…

アレが
目立つように
なったから

そろそろ
だとは
思うけど…

私、
甘いものが
好きで

一時期
エステマニスに
ハマって
太ったから…

プアサも
しないのに
これにハマったら
また体重やばい
だろうな…

プカプアサの時に
よく飲まれる
甘いシロップ…

Contents

06 ニュースの深層



G20で苦境に
立たされるインドネシア
ロシア参加で
加盟国間に賛否両論

07 **トレンドニュース**

スマトラゾウの
生息地を守る
「ゾウのトンネル」
高速道路下に建設

22 南緯6度の美食倶楽部



断食(プアサ)に突入!
ブカプアサ向けプロモ
ビュッフエを見逃さないで!
Sana Sini

- | | |
|---------|---------------------|
| ニュース | 06 ニュースの深層 |
| ニュース | 07 トレンドニュース |
| ニュース | 07 インドネシアローカルニュース |
| ライフスタイル | 20 イベント・ワークショップ&習い事 |
| グルメ | 22 南緯6度の美食倶楽部 |
| グルメ | 26 我が家の食卓 |

LINE公式アカウントの登録はこちら▼
お役立ち情報
随時配信中!



祝 友だち登録5,000人突破

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担 当 : 豊澤、伊東
発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに
新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長
1

特長
1 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証
／プリント&フォロー／ジョブの削減／ロ
グの保存／強制停止／特定ユーザーの印
刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長
2

特長
2 【マルチベンダー】

他社出力機に対応(TCP/IP
ポートを使ったネットワーク出力
機器に対応)／プリンタードライ
バーはそのまま

特長
3

特長
3 **【複合機連携】**

Send to Me／パネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限(クォータ設定)／複合機の機能制限

特長
4

特長
4 【管理機能】

WEBブラウザを使った
管理画面／集計レポ
ート／プリンター・複合機
の状態監視



京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリユー (英語・インドネシア語)



J Trust ONE

インドネシア最高峰の普通預金(ルピア)



J TRUST BANK
Jトラスト銀行

3.88%
(年利/税引前)
*2022年2月現在

更に、JIC会員カードご提示で

+ 0.2%
(年利/税引前)

= 4.08%
(年利/税引前)



5倍ルピア以上お預入れいただいたお客様には プライオリティカードを発行

空港ラウンジのご利用も 最大1千万ルピアのお引出し/日が可能
*利用限度額を要します

- JIC個人会員証もしくはJIC・ジャカルタ新築会員カードをご提示下さい
- 本キャンペーンは会員証の有効期限内に有効
- 対象は法人口座・個人口座




Tara

ASK J 1500 615

www.jtrustbank.co.id



日本語窓口
(021) 2926 1111 (内線電話 3755)
お問い合わせ受付時間平日09:00-17:00 ※12:00-13:00を除く

Jlink@jtrustbank.co.id

J Trust Bank Terpercaya Diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan

J Trust Bank merupakan Peserta Pengawasan LPS



深層

ニュースの
インドネシアを
独自の視点で解説

G20で苦境に立たされるインドネシア ロシア参加で 加盟国間に賛否両論

執筆: 大塚 智彦(フリーランス)
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを
経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版
ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、
東洋経済オンライン、Japan in depth などに
インドネシアや東南アジア情勢を執筆。
ジャカルタ在住。



インドネシア政府が苦境に立たされている。10月にバリ島で開催予定のG20会合を巡って、難しい判断を迫られているからだ。

G20会合とは日米などのG7(先進国首脳会議)に13の国と機関が加わった「金融世界経済に関する首脳会合」で中国、韓国、インド、インドネシア、ロシア、豪、トルコなどがメンバーとなっている。

2022年の議長国がインドネシアとなり、ジョコ・ウィドド大統領はコロナ禍後の世界経済回復への道筋をつける重要な会合として政府を挙げて全力で会合成功を目指し、政権浮揚と東南アジアの指導者として名を高める狙いだった。

ところが2月24日にロシア軍によるウクライナ軍事侵攻が始まり、国際社会の主流は反ロシアで結束し、北京パラリンピックをはじめとする国際的スポーツ大会のみならず国際会議などからもロシアを排除する動きが顕著となる事態になった。

G20会合に関してもロシアの参加に異を唱える参加国がでるなど雲行きが怪しくなったのだ。そんな中3月23日には在インドネシア・ロシア大使が「プーチン大統領は予定通りにG20会合に出席する」と先制攻撃のようにロシア参加を言明したのだ。

さらに中国外務省も「参加国が他の国を排除することはでき

ない」とロシアを援護した。

この時点ではG20会合の主要メンバーに位置づけられているロシアと中国の意向を受けて予定通りの全メンバー参加での会合開催が可能にみえた。

しかし、やはり米国がそんな状況を許さない姿勢を明らかにしたのだ。3月24日にバイデン米大統領は記者の質問に答える形で「ロシアを排除すべきだ」との反ロシアの姿勢を明確にし「ロシア参加ならウクライナを招待するべきだ」と注文を付けたのだ。

G20会合はメンバー国以外の国や国際機関を、その時の国際情勢などに応じて招待することが可能で、その判断には議長国の意向もかわる。

バイデン発言は結果としてインドネシアを苦境に追い込み、ジョコ・ウィドド政権はどういう態度を議長国として示すか難しい選択を迫られたといえる。ロシアを排除すれば中国やロシア寄りのメンバー、南アフリカやインドの反発が予想され、ロシアを招待すれば欧米豪や日本などの国が反対し、最悪の事態G20会合ボイコットの可能性もある。ジョコ・ウィドド大統領は眠れない夜が続く。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT. Kumparan Media社の公式見解を反映しているものではありません。

工場の床塗装

染料めQテクノロジー補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装

STEP 1 下塗り STEP 2 上塗り

完了!

定番色10色 / 特別色対応可

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

「密着!! 油まみれでも」

YouTube 開設動画あります!

YouTubeリンク

ものづくりの原点! /

プラモデルと模型用塗料、ツール販売

プラモデルとミスターホビー塗料&ツール



注文方法

Eメール受領→商品リスト送付→ご注文→お客様ご勤務先に配送(弊社定期便にて/一部地域送料別途)

問い合わせ先

info@creos.co.id

山口 または Febianita (Ms) 宛

お気軽に問い合わせください

PT. GSI Creos Indonesia

info@creos.co.id

0811-9424-268

(山口/日本語)

0822-7929-7537

(Rahmad/インドネシア語)

MORESCO

切削油

あらゆる水溶性・油性切削油のご用命はモレスコまで!

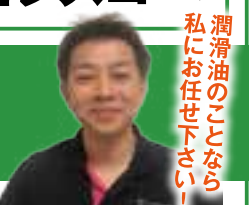
PT. MORESCO INDONESIA

販売オフィス(ジャカルタ)

製造工場(チカンベック)

TEL:021-2911-9037 TEL:0264-837-1245

0812-9927-8089(宇佐見) usami@moresco.co.id



潤滑油のことなら私にお任せ下さい!

ジャカルタ、チカラン、バリで26年。これからも日本人の健康管理をお手伝いします。



KYOAI MEDICAL SERVICES

"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2

各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。

☎ 021-5790-5850(日本語専用ダイヤル)

✉ info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

・迅速抗体・抗原検査

・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)

・COVID-19ワクチン接種の会場認定可

(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果がでます

※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます

※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行できるようになりました。予防接種はICV認定の共愛で。



9月1日よりAXIA / via alma分院にて、小児科診療がスタートします。

	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからもご確認頂けます▶



INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

トレンドニュース

【政治・社会】

スマトラゾウの生息地を守る
「ゾウのトンネル」
高速道路下に建設

スマトラ島縦断高速道路(トランススマトラ)の一部区間で、ゾウが通るためのトンネルが設置されている。この地域には絶滅危惧種のスマトラゾウが生息しており、高速道路の建設によりゾウの移動ルートが遮断されないようにと、高速道路の下にゾウ専用のトンネルが作られたのだ。



ウ州州都のプカンバルから沿岸の都市ドゥマイを結ぶ区間。この区間は全長131キロに及び、この年に開通した国内の高速道路の中で最も長い。国営建設ファマカルヤの子会社により建設され、ゾウのトンネルが5つ設置されている。動物専用のトンネルがある高速道路は、インドネシアでこの区間が初めてだという。

ゾウのトンネルが設置されたのは、2017年に建設が始まり2020年に開通したリア生態系の保護に関する法律「1990年第5号」により保護動物に指定されている。しかしながら、WWF(世界自然保護基金)の研究によると、25年間でスマトラゾウは生息地の70%を失い、生息数は

半分以上に減少した。

フタマ・カルヤの担当者は「ゾウのトンネルによつてゾウだけでなく他の動植物の生息地も守ることができ、スマトラの生態系を維持することができ」と述べている。

トンネルの建設にあたり、同社は動植物ネットワーク協会がもついたGPSを基にした道路建設予定地におけるスマトラゾウの行動データを活用し、トンネルを設置するのに最も効果的なポイントを選定した。他国で作られたゾウのトンネルが、ゾウには小さすぎたり、実際に使われていなかったりしたことを踏まえ、本当に機能するものになるよう設計された。その結果、トンネル建設後の調査では、実際にスマトラゾウが通っている姿が確認された。また今でも、トンネル付近にゾウの好む植物を植えるなどの活動を定期的に行っている。

政治・社会

高速道路での
時速120キロの
速度違反に罰金

インドネシア国家警察交通隊は3月27日、高速道路の数カ所です「速度違反自動取締装置」を増設し、速度違反の取り締まりを強化すると明らかにした。4月1日から適用される。

現在、東ジャワ州からジャカルタ間の高速道路では同装置が5台設置されているが、新旧ともに詳しい設置場所については言及されていない。違反対象となる速度は時速120キロ以上で、違反があった場合、警察は検知された車両の所有者を割り出し「交通違反通知書」を送付。違反者に罰金が科されるしくみになっている。



号」で、市内の高速道路の法定速度は時速60、80キロ、郊外では時速60、100キロと定められており、運転手は設置された交通標識に従って速度を守る義務がある。

政治・社会

レバノン帰省、
ブースター接種を
条件に 大統領

ジョコウィド(通称ジョコウイ)大統領は3月23日、新型コロナウイルスのブースター接種(追加接種)完了者を対象に、イスラム教の断食明け大祭(レバラン)の休暇に合わせた帰省を認めると発表した。

今年のレバランは5月上旬の予定。政府は2020年と2021年のレバラン帰省に関して、新型コロナ感染拡大防止の観点から帰省を禁止したため、3年ぶりの帰省許可となる。また今年からラマダン(断食月)のモスクでのタラウィー(夜の礼拝と早朝の食事の間にいう礼拝)も許可した。

しかし、ラマダンに政府関係者や公務員が断食明けを共に祝う「ブカプアサ」の許可に関しては未定で、ジョコウィ大統領は「コロナの感染状況は回復傾向にあるが、規制緩和については段階

的に決定する。すべてにおいて保健プロトコルの順守は絶対条件である」とコメントした。

政治・社会

バリ島の
外国人観光客が増加

観光創造経済省は3月28日、2月から3月26日までにバリ島を訪れた外国人観光客が1万5000人以上にのぼったと明らかにした。

バリ島では2月にインドネシア入国のための電子査証を観光客へ優先的に発給。また3月7日から、新型コロナウイルスワクチンの接種完了など一定の条件を満たした観光客に対して隔離なしでの入国を認める措置を試験的に導入し、日本などの23カ国からの観光客に到着ビザ(VOA)の発給を再開した。

VOA発給後は、国別ではオーストラリアからが最も多く1016人、シンガポールから500人、アメリカから444人、フランスから362人、イギリスから352人が入国した。また22日からは対象国を計42カ国・地域に拡大。23日からはワクチン2回接種を条件に、入国後の隔離措置を不要とした。

治具、金型、工具、パンチピン、ダイの
納期・価格・寿命にお困りの方、
ご連絡お待ちしております！

QRコードから目的別で
“材種”を探せます！



SANALLOY INDUSTRY(THAILAND)CO.,LTD ☎ +66-38-027-435
Amata City Industrial Estate, 7/360 Moo 6, Mabyangpom, Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand
担当:久原 (Mr.Kubara) 【日本語・英語可】 ✉ r-kubara@sanalloy.co.jp ☎ +66-96-854-2973

「超硬」を日本からではなく、
タイから調達してみませんか？
日本と同じ設備で貫生産・超硬素材を「日本品質」で提供

インドネシアニュースを声でお届け！
LINEで音声ニュース配信を始めました。アプリなしでもOK! 流し聞きもOK!

え!“暫くは出張見合わせ”なので日本からの
遠隔現場サポートで安心・安全を!?

現場の稼働状況をスマートグラスでLive動画レポート
無料トライアル
絶賛実施中!

スマートグラス(RealWear)使用イメージ

インドネシア現場 日本会社HQ

その⑩
withコロナ
編

100%ハンズフリー 高度な音声制御

PT. Mobile Innovation Indonesia ☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/WA可)
✉ info@mobileinnovation.co.id
製品説明についてはこちらよりご覧頂けます▶

生産効率UP+品質向上+人件費削減



インドネシアで17年の実績!!

製造

梱包

倉庫管理

フォークリフト
オペレーター

オムニバス法により製造過程の全てがアウトソーシング可能に。
現地で培ったノウハウで、満足度UPをお約束します。

PT. IKEDA INDONESIA ☎ 021-2188-5303(事務所)

住所: Scientia Business Park Tower 2 Jl. Boulevard Gading Serpong Blok O/2, Desa Curug Sangereng, Kec. Kelapa Dua, Kab. Tangerang, Prop Banten 15810

お問い合わせ

☎ 0811-943-878(守) メール: mori-hisashi@ikeda-kogyo.co.jp

政治社会

隔離撤廃で
国際線利用者急増

インドネシアでは3月23日より、新型コロナウイルスのワクチンを2回以上接種している場合、入国後の隔離が不要となった。この規制緩和により、バンテン州タンゲラにあるスカルノ・ハッタ国際空港では国際線の利用者が急増し、入国後のPCR検査を受けるための順番待ちの長い列が発生している。

経済・インドネシア企業
IMF、GDP成長率
見通しを下方修正

インドネシア航空サービス利用者協会のアルフィン会長は23日「スカルノ・ハッタ空港でできている長蛇の列は、インドネシアが乗客者数の急増を予測できなかった準備不足を示している」と苦言を呈した。

国際通貨基金（IMF）はこのほど、インドネシアの2022年国内総生産（GDP）伸び率見通しを、当初の5.6%から5.4%に下方修正したと明らかにした。

日系企業

三菱UFJフィナンシャルグループ
ダナモン、グリーン
シッププラチナ認証
取得

三菱UFJフィナンシャルグループ（MUFG）の子会社であるバンク・ダナモン・インドネシアは3月22日、インドネシアのグリーンビルディング評議会よりグリーンシッ

プのプラチナ認証を取得したと発表した。本部門でグリーンシップラチナに認定されたのは、インドネシアの銀行で初めてとなる。

バンク・ダナモンは2019年よりサステナビリティ委員会を設立し、持続可能な開発プログラム

の支援に取り組んできく説明されていない。ただし、インドネシアの成長は、二次産品の国際価格の上昇や、ワクチン接種の加速を踏まえた新型コロナウイルス対策の緩和、政府の政策などにより支えられているとの見方を維持している。

一方、IMFは2023年のGDP伸び率見通しに

関しては、以前からの6%の見通しを維持した。2021年のGDP伸び率は前年比3.7%だった。

なお、IMFは世界全体の2022年のGDP伸び率に

関しても今回、4.4%に下方修正している。

た。その一つが、子会社アディラ・ファイナンスを含むグループ全体での温室効果ガス排出量を見積もること

で、これにより2021年度には2019年度と比較し温室効果ガスを24.6%削減することに成功した。

今後は、節電や自家発電、再生可能エネルギー証書（REC）の購入などを実行していく。また、持続可能性を支援する目的で、ソーラーパネルの設置や電気自動車への切り替えなどの様々な融資に焦点を当てるとしている。



Tokopedia（ディラヤニ・トコペディア）を発表した。

ディラヤニ・トコペディアにより、販売業者は需要の多い地域において、トコペディアの小型倉庫に自社製品を補充することが可能になる。これにより商品の購入者はさまざまな商品にすばやくアクセスし、インドネシア全土で送料無料の商品を受け取ることができるようになる。市内配送の場合には最大4時間以内

に、他の都市間の輸送の場合には支払いから48時間以内に商品が到着するという。

トコペディアは声明で「わが社は販売業者の事業展開を

受注から梱包、発注、取引における問題処理まで、フルで支援する」と強調した。

トコペディアは、このほど、物流・在庫サービス「Tokopedia Cabang（トコチャパン）」をリブランディングした「Dilayani

IT/DXに関するご相談は 私たちにお任せ下さい!!

日本ユニシス (BIPROGY) グループ

DX支援

Whatsapp/SMS
マーケティング
プラットフォーム

オンライン
決済

工場勤務者向け
福利厚生
プログラム

詳細はHPより▼

荒木 Wiendy

PT. Indivara Sejahtera Mandiri

tetsuya.araki@indivaragroup.com

荒木(日本語・English) ☎ 081-1137-7660 (WA)、Wiendy(Indonesia・English) ☎ 0877-4129-8337 (WA)

在庫の管理でお悩みですか？ TOHOのパッケージソフト

Rp 7,500,000 ~

←詳細はこちらから

PT. TOHO TECHNOLOGY INDONESIA

豊田: 0812 8811 8342 Email: toyoda@tohotec-id.com URL: www.tohotec-id.com

表面処理機 集塵機

の事なら sintoに おまかせ

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

PT.SINTO INDONESIA

住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530

担当: 川本 ☎ +62-811-1139638 y-kawamoto@sintoindonesia.com

青木 ☎ +62-811-9918897 ta-aoki@sintoindonesia.com

日東精工の ねじ締め機

単軸自動
ねじ締め機

ポカヨケ機能付き
アームドライバ

- ・人手による電ドラねじ締めを機械化
- ・高品質化、トレーサビリティを強化
- ・ねじ穴位置、締付け順序を記憶し、ポカヨケ
- ・ナットランナによる高品質なハンディ締付け

★ 組立の高品質化、トレーサビリティ強化に ★

PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id

【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id

【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id

◆25年の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①内部統括&総務
不動産/ジャカルタ
Rp2000万〜3000万
本社との調整、業務改善
内部統括 総務 人事等経験
英語ビジネスレベル

②シェフ・パティシエ各1名
ホテル/ジャカルタ
給与 スキル経験により応相談
ホテル内レストランにて調理/製造等
海外で最低2年の経験
英語 必須

③営業(内勤メイン)
電子機器製造業/カラン
Rp2000万〜3000万
部品調達 納入業務 顧客対応
調達業務、顧客対応経験優遇
英語ビジネス 日本語日常会話レベル

④営業
警備業/ジャカルタ
Rp2000万〜2500万
警備に関するソリューション型営業
当地で職務経験があれば尚良い
英語日常会話レベルor習得可

⑤営業
総合リスクマネジメント業/カラン
Rp2500万〜3000万
商品紹介、定期的フォローアップ等
コミュニケーション能力 顧客対応経験
英語or日本語 日常会話レベル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl.Jend.Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当：青柳

■JAC Recruitment
最新の求人情報をお届けいたします。
求人へ応募希望、検討中の方は
下記連絡先までぜひお問い合わせ
くださいませ。
人材採用をされたい企業様のお問
合せも承っております。

【最新求人情報】
◎営業
自動車部品の商社
→自動車部品企業への営業
Rp. 20,000,000〜40,000,000
英語or日本語、〜55歳くらいまで

◎経理財務&マネージメント
日系メーカー
→経理財務マネージメント(社長補佐)業務
年収700万円〜1000万円(インドネシア駐在)
マネジメント経験、インドネシア語

◎営業サポート
日系専門商社
→営業&営業サポート業務
Rp. 15,000,000〜20,000,000
在住女性英語or日本語

◎営業マーケティング
ローカル鉄鋼メーカー
→日系企業向けの営業マーケティング
Rp. 35,000,000〜50,000,000
スラバヤ勤務(ジャカルタも可) 英語

◎経理
日系金融業
→融資部門での経理業務
年収700万円〜900万円(インドネシア駐在)
経理経験 英語or日本語

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当：松浦 歩夢
☎ 0813-8385-1751(TEL/SMS/WA)
✉ Jn.id@jac-recruitment.com

■リーラコーエン
www.reeracoen.co.id/ja
日本人の方を求める企業が、
増えております。
年内採用決定・入社求人も
ありますのでお気軽に、
ご連絡ください!!

★お仕事ご紹介★
①ID:42551
ソリューション&サービスを提供
する大手日系企業!
営業/システム担当
〜40,000,000 IDR

②ID:50280
日系情報メディア
編集者を募集
インドネシア語人材を募集
〜20,000,000 IDR

③ID:50266
日系企業で現地責任者募集
インドネシアや海外での
マネジメント経験のある方
〜60,000,000 IDR

④ID:49924
メーカーが営業マネージャーを募集
アパートメント・社用車貸与★
営業経験のある方
〜25,000,000 IDR

⑤ID:50667
日系の大手建設関連事業を行う会社
経理スタッフ
〜30,000,000 IDR

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 Wisma KEAI, 17th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04
☎ 021-572-3322
☎ 0812-8504-1218(WA)
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当：北川 / フィカ

リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆
①経理総務 ジャカルタ
Rp2,000万〜2,500万
新設企業様でのお仕事です

③PM(IT)ジャカルタ
Rp3,000万〜4,000万 交
長期的に勤務が可能です

③土木技術者 ジャカルタ
Rp5,000万〜6,000万 車 住
長期的に勤務が可能です

④サビエンジニア カラン
Rp4,000万〜7,000万 車住
設備メンテナンス経験が生かせます

⑤生産技術 カラン
Rp3,000万〜4,000万 車 住
プレス加工経験を生かせます

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当：藤井 / 森島 / 増田

インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①人事コンサルタント
サービス@JKT
条件:4大卒 ビジネス英語
人事経験or人材業界経験
給与:25JT〜50JT

②アシスタントマネージャー
会計事務所@JKT
条件:4大卒、ビジネス英語
社会人経験5年以上
会計・税務・経理の経験
給与:35JT〜43JT

③マーケティング・シニアマネージャー
小売り@ジャカルタ
条件:事業戦略、経営企画の経験
長期就労が可能な方
給与:40JT〜57JT

④技術部門マネージャー
サービス@JKT
条件:ビジネス英語
電気工事の知識・経験
プロジェクト管理経験
給与:25JT〜40JT

⑤ゲストリレーション
製造@チカラ
条件:4大卒、ビジネスマナー
日常会話英語
給与:15JT〜24JT+住居手当
=====

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ 021-5211-873
✉ info@persolid.com
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)

インドネシアの求人情報一覧



国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

プラスチックパレット 製造・販売します。



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積を!



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208(遠藤) 0852-2029-4284(Kemas) 0812-8890-0057(Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK ✉ endo@yasunli.com
Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから ▶
www.yau-yasunliplast.com



政治·社会

ヌサンタラ

首都庁長官

新首都の戦略語る

スサンタラ首都庁のバンバン・スサントノ長官は3月22日、報道陣に対して「都市開発において重要なのはその精神（魂）であり、それは国民の結束と相互作用なしに実現しない」と述べた。バンバン長官は、新首都建設の課題は都市と同時に政治の中心地を創り出すことであると考えており、同氏はジョコウィ（ドド）（通称ジョコウィ）大統領に対して、そのプロセスは決して短くなく15〜20年程度要すると伝えているとのこと。

一方で、ジョコウィ大統領からはひとつのターゲットとして2024年に新首都ヌサンタラの創立記念式典を行うことが提案されており、その式典後に国家公務員、国軍、国家警察の職員約6万人とその家族ら計18万人が同地に居住することが予定されている。そのためには、住居以外に基本的なインフラ施設（保健所や教育施設など）の建設が急務となる。

日系企業

三菱商事

シラ・アット・

サワシガン、

メタバース企業と協力

三菱商事の不動産開発子会社ダイヤモンド・



デベロッパメント・インドネシア（DDI）と地場不動産開発Vasantaグループ傘下のパクアン社は3月23日、AR（拡張現実）テクノロジ企業WIRグループと、メタバースインドネシアにおいて協力する覚書に署名

アは、人工知能(AI)、仮想現実(VR)、拡張現実(AR)などの技術によつて支えられるプラットフォームで、国内の主要都市が存在する予定。第一段階の開発は2022年末までに完了する。ことを目標としている。

シヨウ・ウイッド大統領は以前、G20サミットでメタバースインドネシアを紹介すると発言した。

政治·社会

著名人権活動家2人を容疑者認定

DDIとパクアン社が
部共同で開発を手掛け
る「シラ・アット・サワンガ
ン」がこのメタバースに登
場することで、ターゲット
であるミレニアル世代に
対し、現実世界だけでなく
仮想世界でもアプロー
チしていく。

ジャカルタ特別州警察は3月21日、ルフト・パンジャイタン海事投資担当調整相手に対する名誉棄損の疑いで、著名人権活動家のハリス・アズハル氏とファティ・アマウリ・ディヤンティ氏を容疑者認定し、1回目の取り調べを開始した。

た白いマスクを着用した人権活動家や学者らが、警察署の前で抗議する姿が見られた。

ハリス氏は「人権団
体」「行方不明者と暴力
被害者のための委員会」
の幹部で、昨年８月に
ユーチューブで「パプア州
インタタンジャヤ県の鉱山
ビジネスで国営企業４社
が暗躍し、ルフト氏が
関与している疑いがある」
などといった議論の
動画を公開した。フルッ
ト氏は、両者に対して法
的注意喚起を行って謝
罪を求めたものの、対応
されなかったとして警察
へ通報。また１０００億
ルピアの損害賠償を求め
ている。

経済・インドネシア企業

スマートフォン市場、
22年は8%成長へ
IDC見通し

インタナショナル・データ・コーポレーション（IDC）はこのほど、インドネシアのスマートフォン（多機能電話機）市場は

2022年、前年から8%成長するとの見通しを示した。供給が回復することで、市場が拡大するとの見方だ。

IDCのまとめでは、インドネシアのスマートフォン販売台数は2021年の400万台に達し、前年の4090万台から11%増加した。2022年についても、ラマダン前に販売業者がスマートフォンの販売攻勢をかけると予想されている。

IDCはまた、インド
サット・オレドールとハチソ
ン3インドネシア（トリ）
の合併は、インドネシア
の第4世代（4G）ネット
ワークと第5世代（5G）
ネットワークの拡大を促
すとみている。

政治·社会

イステイクラルモスク
周辺で商売規制

イスラム教の断食月（ラマダン）を前に、中央ジャカルタ市政府は3月24日から「イステイクラルモスク」周辺の安全を確保する目的で、移動式屋台「カキリマ」での販売を規制するコンクリート製境界ブロックの試験的設置を開始した。同日時点で25個設置されており、さらに追加される予定である。

また、中央ジャカルタ市政府は、イステイクラルモスク周辺で商売をしているカキリマの商人たちに対し、別の販売場所を手配する計画である。

しかしながら、商人たちからは反対の声が上がっている。2000年からこのエリアでココナツアイスを販売している商人は「コロナで収入が途絶えた。私はここでハラル食品を探している」とインタビューに答えた。また別の商人も「どこで食べ物を探せばいいの」と、イステイクル・モスク周辺から離れたくない様子であった。



JAC インドネシア

～人材採用・法人設立・税務代行～



ーリクルートメントー

まつうら あゆむ

松浦 歩夢

企業様の人材採用支援
求職者様への求人紹介



ーコンサルティングー

さだ ひろき

佐田 寛樹

会社設立 / 就労・滞在許可
法務・労働問題 / 就業規則
最低賃金・オムニバス法



ーアウトソーシングー

くろだ みか

黒田 美加

経理・会計・財務
給与業務代行
EWEサービス

担当: 松浦 歩夢 ☎ 0813-8385-1751 ✉ Jnative.id@jac-recruitment.com

PT JAC Indonesia
6th F Millennium Centennial Center Jl. Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920

たかはし

えりこ

高橋 江莉子

人事労務コンサルティング担当

一言: コーヒーとピアノが大好き!

☎ 0817 077 2622

✉ eriko_takahashi@persolkellyconsulting.com

労使対応の現場経験を活かして
皆様のお役に立てよう頑張ります。

人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度構築

まずはお気軽にご相談ください ▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia

ジャカルタ本社 TEL : (+62)-21-521-1873

Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920

チカランオフィス TEL : (+62)-21-2909-3895/3896

スラバヤオフィス TEL : (+62)-31-534-3529/535-9340

法人サービス
詳細はこちら▶

REERACOEN

インドネシアでの人材採用支援なら リーラコーエン

海外7カ国10拠点、日本72拠点のネオキャリアグループ

2021年10~11月現在、
製造業・物流・商社より2019年度(コロナ以前)
対比103%増の
求人のご依頼を頂いております!!

PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタオフィス

Wisma KEIAI Building 17th Floor Jl. Jendral Sudirman Kav. 03 Jakarta Pusat 10220

担当：北川・金澤（日本語、英語、インドネシア語可）

ウェブ：www.reeracoen.co.id 電話：021-572-3322 メール：info@reeracoen.co.id

PARIS MIKI メガネのパリミキでは 快適なメガネで皆様の見え方の問題を解決します。

ベテランのスタッフがご案内



飯島

東京、オーストラリアでの勤務経験を経てインドネシアへ。眼鏡勤務年数23年以上。商品知識や技術力に自信があり、似合うメガネを必ず見つけます。メガネはミリ単位の細かい調整、正確な検査がとても重要です。お気軽にご連絡ください。



ママト

シンガポールでのパリミキでの勤務経験があり、日本のおもてなしを提供します。日本語レベルは高く、日本人とよく間違えられる。眼鏡勤務経験は48年以上のベテラン。インドネシア人のみならず日本人にもファンが多い。

目にまつわる豆知識

加齢により近視度数が減り乱視が進みます。これは、まぶたの張りが減少することが原因と言われています。

日本から新商品入荷多数入荷しました。

メガネのことなら日本語でお気軽にご相談ください。

Blok M Harmoni店
Papaya Fresh Gallery Blok M2階
☎021-722-0622

Face Optical店
Papaya Fresh Gallery KUTA BALI
☎0361-762101

Pondok Indah Mall店 (NEW)
Pondok Indah Mall 3, 1st Floor,
No. 129
☎021-2781-1426 (日本語OK)

Plaza Senayan店
Plaza Senayan Level 2,
ZARA方面
☎021-5790-5855

Paris Miki Indonesia
parismiki_indonesia
http://www.parismiki-id.com

ご来店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。

日本語直通 担当:飯島(イイジマ)
☎ 0821-2915-4801 (WA可)
✉ hiroshi.iijima@paris-miki.jp

日系企業 Jトラスト銀行イン ドネシアは3月30日、 ダックスジャパンの現地法人と住宅販売 業務提携

ドネシアは3月30日、ダックスジャパンの現地法人ダックスジャパン・インドネシアと、同社が開発する南スラウェシ州マカッサルの「SAKURA VILLAGE」の住宅販売



ドネシアは「SAKURA VILLAGE」の住宅販売業務提携契約を締結したと発表した。「SAKURA VILLAGE」は、ダックス・ジャパン・インドネシアがインドネシアで手掛ける初のプロジェクト。142戸の戸建て住宅を開発し、2021年6月より販売を開始している。また、今後も、マカッサルにおいて100〜150戸クラスのプロジェクトを計画している。

Jトラスト銀行インドネシアは「SAKURA VILLAGE」の住宅の購入客を対象に、世帯収入合算審査の実施、「借入期間最長30年」(固定金利期間終了後

の変動金利を軽減)、月々の返済負担を少なくすることを実現した住宅ローン商品の提供などを行う。

政治社会 ジャスティン・ビーバー、11月に来日公演

カナダの世界的ポップアーティスト、ジャスティン・ビーバーが10年以上ぶりとなるインドネシア公演を開催すると発表した。11月3日、ジャカルタにあるゲロララン・カルノ(GBK)内のマドヤスタジアムでの開催を予定している。

今回、ジャスティン・ビーバーは昨年3月19日に発売した6枚目アルバム「ジャスティス」を引っさげたワールドツアーの二環としてインドネシアを訪れる。2022年から2023年にかけて世界中で100日以上開催される予定で、アジアではジャカルタの他、マレーシアのクアラルンプール、日本の東京、大阪、名古屋での公演が決定している。2020年の5枚目アルバム「ワールドツアー」は、新型コロナウイルスの影響で中止となっていた。チケットは3月29日の午前10時からウェブサイト(justinbieber.jp/akartacom)で発売開始。価格はエリア別に150万ルピアから850万ルピア。

まだここにはない出会いを、インドネシアで。 RGF 当社は一人ひとりに寄り添ったサービスを提供します!

まだここにはない出会いを、インドネシアで。 RGF 当社は一人ひとりに寄り添ったサービスを提供します!

STEP 1 HPの登録画面で項目を入力後送信

登録方法はこちら!

↑ QRコードより WEBでご覧ください

STEP 2 弊社コンサルタントからご連絡

弊社からご連絡いたします。弊社コンサルタントと面談後にご求人をご案内いたします。

オンラインでも対応可能です!

STEP 3 面接調整から内定までをサポート

まずはお気軽にご登録ください!

リクルートグループは、220億米ドルを超える世界第3位の人材総合カンパニーです

人材をお探しの企業様はこちらへご連絡ください
✉ indonesia@rgf-hragent.asia ☎62-21-8378-2866

RGF HR Agent Indonesia

射出成型機の販売

WOOJIN PLAIMM A5 SERIES

WOOJIN PLAIMM Globalized line ups, A5 Series

ようこそ!弊社のバーチャル展示会へ

www.woojinplaimm.com/exhibitions

DL-A5: 2-ブラテン直圧式 (450トン~4300トン)
TH-A5: ハイブリット式(サーボモーター搭載) (90トン~880トン)
TE-A5: 全電動式 (50トン~850トン)
VH(L)-RS: 縦型式(ロータリー式) (50トン~450トン)



WOOJIN PLAIMM

WOOJIN PLAIMM CO.,LTD / www.woojinplaimm.com

Jakarta Office
Jl. Let. Jend. MT. Hanyono Kav.17 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL: +62 21 8370 1281 / FAX: +62 21 8370 1282

Cikarang Office
Jl. Mataram, Lippo Cikarang - Bekasi 17550 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL: +62 21 2210 4711 / FAX: +62 21 2210 4711

日本語の対応可能 (担当者 : クワン・携帯電話番号:0812-1000-8872)

www.meyz.co.id

GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I
Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Utara Jakarta Selatan 12240



コロナ禍でも迅速にビザ取得をサポート致します!!

BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート

詳細はお電話、又はメールにて

以下のことでお困りではありませんか?

- ◆ 多種多様なビザの取得: (ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ)
- ◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
- ・ 就労ビザ(RPTKAからeVISA発給まで) 10営業日、約2週間で取得可能

弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa),
Index 312(Working Permit Visa),
Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)
各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております

Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978
+62-813-1430-8195 (英語、イ語: Daniel)
+62-858-3194-8888 (日本語: 遠藤)

Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id
kangmi.kim@meyz.co.id



WEBサイトはこちら



政治社会
大統領妹と
憲法裁判所長官が
結婚

憲法裁判所のアンワル長官が、ジョコウィ大統領の妹であるイダヤティさんと5月26日に結婚を予定している。報道によると、アンワル長官とイダヤティさんは3月12日にソロで婚約しており、ジョコウィ大統領もこの機会に立ち会ったという。

これについて、国の司法機関トップと大統領が義理の兄弟になれば利益相反が起る可能性があるとして、アンワル長官の辞任を促す声が上がっている。

国立インドネシア大学政治心理学の専門家は、大統領が憲法裁判所に介入する懸念については最小限だろうと述べた。理由として、裁判所のプロセスは一般に開かれたものであること、また憲法裁判所の裁判官は9人おり判決において長官の権限が強いわけではないことを挙げた。

政治評論家のレイ氏は、辞任しなければならないという法律や規則はないものの、職業倫理の観点からアンワル長官は辞任する可能性が高いだろうと述べた。

経済インドネシア企業
エンデミックに向け
スポーツツーリズムに
好機到来か

青年・スポーツ省のザイスディン・アマリ大臣は3月26日、ジョグジャカルタで行われたスポーツイベントに出席した際、新型コロナウイルスのパンデミックが落ち着きエンデミックに移行するこれからの期間、スポーツツーリズムの分野に好機が訪れるとの見解を示し、政府、スポーツ団体、観光事業者らに対してスポーツツーリズムの振興と促進を呼びかけた。

同氏は、3月下旬にマンダリカ・インターナショナル・サーキットで行われたロードレース世界選手権2022 MotoGPを例に挙げ、インドネシアは海・川・山といった自然環境に恵まれており、このような地理的条件を活かして国内外の観光客をスポーツツーリズムに誘致したいと述べた。

また現在、観光創造経済省と共同でパッケージツアーを企画しており、ツアーにはスポーツイベントのチケット、宿泊先、スポーツ体験、食事、お土産などが含まれているという。

政治社会
バドのスイスOP
男子シングルと
ダブルスで優勝

バドミントンのBWFヨネックス・スイスオープンでは、3月27日にスイスのバーゼルで各種目の決勝戦が行われた。男子シングルではジョナタン・クリスティ（世界ランキング8位）が、インド代表のHS・プラノイ（同26位）を2対0のストレートで制し、優勝した。2019年のオーストラリアオープン以来のチャンピオンとなった。

男子ダブルスでは、フジャル・アルフィアン、ムハンマド・リアン・アリアン・ディアント組（同9位）が、マレーシア代表のゴージュー・フェイ、ヌルイ・ズディン組（同8位）に2対0でストレート勝ちし、優勝した。2ゲームとも大接戦の末、フジャル、リアン組が決勝戦を勝ち抜いた。フジャル、リアン組は2年ぶりにBWFで優勝を飾った。

政治社会
違法コンテンツを
削除しない
SNS事業者に
罰則を検討

通信・情報省は、違法な投稿を即座に削除しないインターネット交流サイト（SNS）に対し、罰金を科す新規則を作成中だと明らかにした。新規則は、国がソーシャルメディアのプラットフォームに対し、違法コンテンツを4時間以内に削除するよう要求できる権限も含まれている。新規則は6月から施行予定。

罰金の金額は、SNS事業者の規模や違法コンテンツの重大さにより決定され、削除しなければ上乗せされる。具体的な金額は未定だが、1コンテンツあたり100万ルピアに達する可能性があると述べている。またSNS事業者が政府の要請に従わなければ、事業者のアカウントをブロックし、当該会社関係者に対し刑事罰を問うことができる内容となっている。

この規則は、ソーシャルメディアから電子商取引、フィンテック企業、電子通信会社に至るまで、すべてのインターネットのプラットフォームやシステムオペレーターに適用される。

政治社会
西スマトラ州で
過激派メンバー16人を
逮捕

国家警察の対テロ特殊部隊デンスス88が、西スマトラ州での最近の作戦中に、国内の武装組織「インドネシアイスラム国（NII）」のメンバーと疑われる16人を逮捕したと、政府高官が3月28日に明らかにした。

アスウィン部隊長によると、16人は3月25日に別々の場所で逮捕されたという。同氏は「彼らは日頃から準軍事的な訓練を受け、武器を保持していた」と語っている。

NIIが政府を転覆させ、インドネシアの建国五原則であるパンチャシラをシャリアで置き換えようと企てていることが分かり、国家と地域レベルでNIIの組織を解体するために作戦が開始されたという。警察によると、容疑者らはここ数カ月、西スマトラ州で未成年者を積極的に勧誘していた。NIIはジャカルタ、西ジャワ州、バリ州の他の過激派組織とも連携しているが、世界的な過激派組織ISとの関係は無い。



ANWAR LIEMAN

と、また憲法裁判所の裁判官は9人おり判決において長官の権限が強いわけではないことを挙げた。

同大会の賞金総額は15万ドル（約1700万円）で、優勝賞金シングルス1万1250ドル（約130万円）、ダブルス（ひとりあたり）は、5925ドル（約68万円）となっている。

国家警察の対テロ特殊部隊デンスス88が、西スマトラ州での最近の作戦中に、国内の武装組織「インドネシアイスラム国（NII）」のメンバーと疑われる16人を逮捕したと、政府高官が3月28日に明らかにした。

LINE 週刊Lifenesia/PAGiPAGiPOST LINE公式アカウント

おかげさまで総登録者数 7,000人突破!

インドネシア生活情報 lifenesia

インドネシア生活が
楽しくなる情報を毎週お届け!

- ・今話題の飲食店やデリバリー情報
- ・お得なプロモーションや新店舗のオープン情報
- ・豪華プレゼントや限定イベント情報

LINE公式アカウント

インドネシアビジネス情報 PAGiPAGiPOST

インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

ビジネス生活に必須の
ニュース・ビジネス情報を毎日お届け!

- ・インドネシア国内の最新ニュース
- ・製造調達企業業探しに便利なインダストリアルコンテンツ
- ・法務・労務・採用などに関する情報やビジネスコラム

※平日限定

LINE公式アカウント

あなたの職場環境

ミストレーサ
設置後の様子
(工作機械内部)

きれいにしましょう

工場現場の環境に
合わせて
自由に機種選定

Mistrésa キャンペーン中!

2022年4月1日 ▶ 6月30日

1台Freeオプション品

コード: SDGMISTRESA422

※インドネシア向けのみ

※このコードは 弊社のホームページに載せている販売店経由のみ
販売店は弊社のホームページに載せています。

詳しくは facebook.com/showadenkiindonesia
お問い合わせ先: デウイ dewi@showadenki.co.jp

Showa Denki Group
昭和電機株式会社

エンジニアリング海外営業部

www.showadenki.co.jp/en/

E-mail: web-info@showadenki.co.jp

インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841

lifenesia 12

インドネシア に関わる 日本人の皆様へ



登録
無料

最新ニュース・ビジネス事情は
▼ PAGIPAGIPOST をチェック ▼
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。



メールマガジン
に登録

- ✓ 金曜朝の新習慣
- ✓ 生活情報もまとめて届く

こちらを登録!



LINEアカウント
に登録

- ✓ 登録人数2,000人以上
- ✓ 平日(ほぼ)毎日情報お届け

こちらを登録!



キッチン付きのお部屋で快適な滞在を

カラワン最大のモール隣接
無料ランドリーサービス *枚数に限りあり *コーポレート契約のお客様限定
週末のカラワン内ゴルフ場の無料送迎あり *コーポレート契約のお客様限定
日本人スタッフ2名常駐
詳しいお問合せは下記メールにてお問合せください。

E. reservation@resindahotel.com | P. (62-267) 8622000 | www.resindahotel.com @ResindaHotel ResindaHotelKarawang



SHANGRI-LA
JAKARTA

SHANGRI-LAグルメフェア

SATOO

SATOO

飲食 **25%OFF**

・お食事、お飲み物に有効 ・アルコール飲料は除く ・他のプロモーションとの併用不可 ・事前予約必須 ・月曜日から日曜日までのランチ、ディナーで有効 ・その他、適用外日あり(祝日・イドゥルfitri3日間等)

JIA

JIA

飲食 **25%OFF**

・お食事、お飲み物に有効 ・アルコール飲料は除く ・他のプロモーションとの併用不可 ・事前予約必須 ・月曜日から日曜日までのランチ、ディナーで有効 ・その他、適用外日あり(祝日・イドゥルfitri3日間等)

ROSSO

ROSSO

飲食 **25%OFF**

・お食事、お飲み物に有効 ・アルコール飲料は除く ・他のプロモーションとの併用不可 ・事前予約必須 ・月曜日から日曜日までのランチ、ディナーで有効 ・その他、適用外日あり(祝日・イドゥルfitri3日間等)

Lobby Lounge

Lobby Lounge

飲食 **25%OFF**

・お食事、お飲み物に有効 ・アルコール飲料は除く ・他のプロモーションとの併用不可 ・事前予約必須 ・月曜日から日曜日までのランチ、ディナーで有効 ・その他、適用外日あり(祝日・イドゥルfitri3日間等)

Nishimura

Nishimura

飲食 **25%OFF**

・お食事、お飲み物に有効 ・アルコール飲料は除く ・他のプロモーションとの併用不可 ・事前予約必須 ・月曜日から日曜日までのランチ、ディナーで有効 ・その他、適用外日あり(祝日・イドゥルfitri3日間等)

B.A.T.S

B.A.T.S

飲食 **25%OFF**

・お食事、お飲み物に有効 ・アルコール飲料は除く ・他のプロモーションとの併用不可 ・事前予約必須 ・月曜日から日曜日までのランチ、ディナーで有効 ・その他、適用外日あり(祝日・イドゥルfitri3日間等)

SATOO Deli

SATOO

15%OFF

・ホールケーキ1日あたり最大2つまで
・全てのパティスリー
・リンク内のメニュー
https://linktr.ee/shangrilajkt

Hampers

Hampers

早期 **20%OFF**

以下対象店舗
CNY Hampers・Ramadan Hampers・Festive Hampers・Mooncake

全ショップ店舗情報 地図 B-a-2

Shangri-La Hotel, Jakarta Kota BNI,
Jl. Jend. Sudirman No. Kav 1, RT.10/RW.9,
Karet Tengsin, Tanahabang, Kota Jakarta Pusat,
Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10220

☎ 021-2922-9999 ・2022年6月30日(木)まで

インドネシアでも
JCBカードにお申込み可能です!

※お申し込みは、提携金融機関まで、Eメールにてカード入会希望の旨ご連絡ください。
※ご入会にあたっては所定の審査がございます。

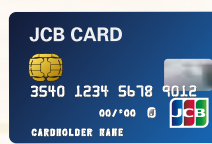
SNSで様々なプロモ情報を発信中!
Let's follow us!

Follow jcb_indonesia



すべてのJCB
カード会員様が
対象です!

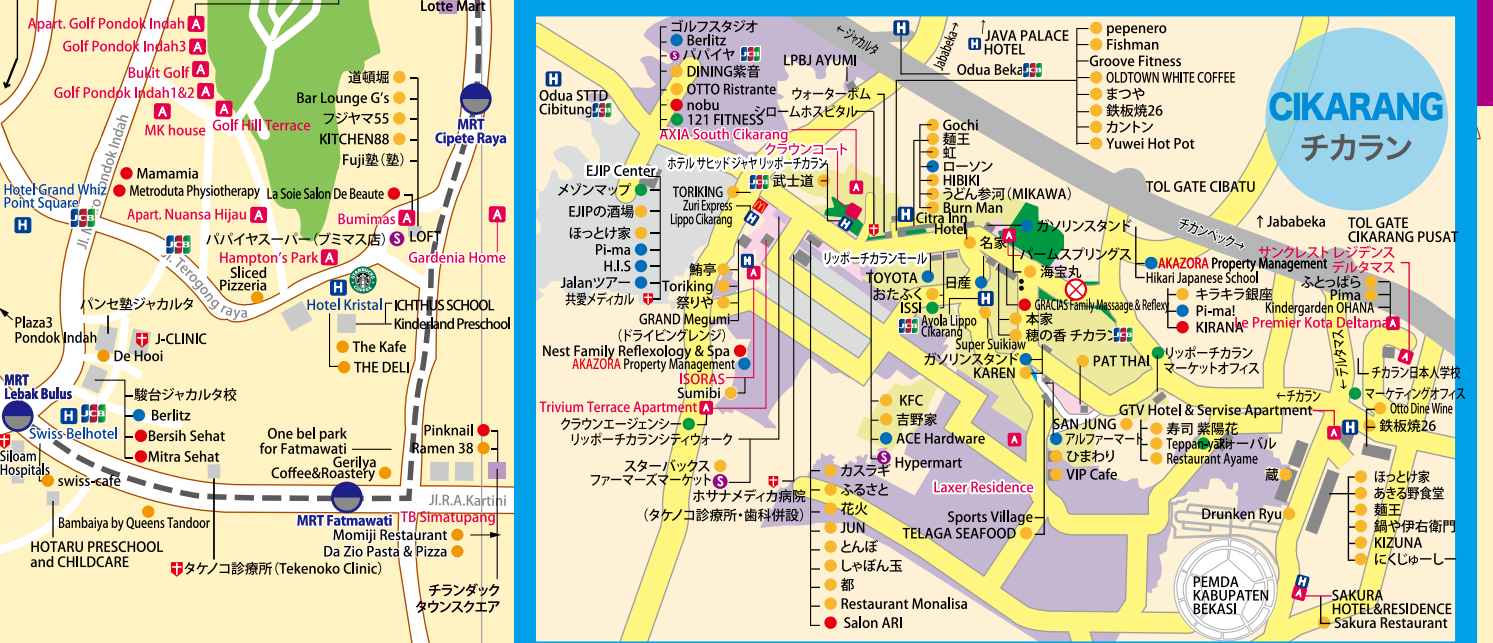
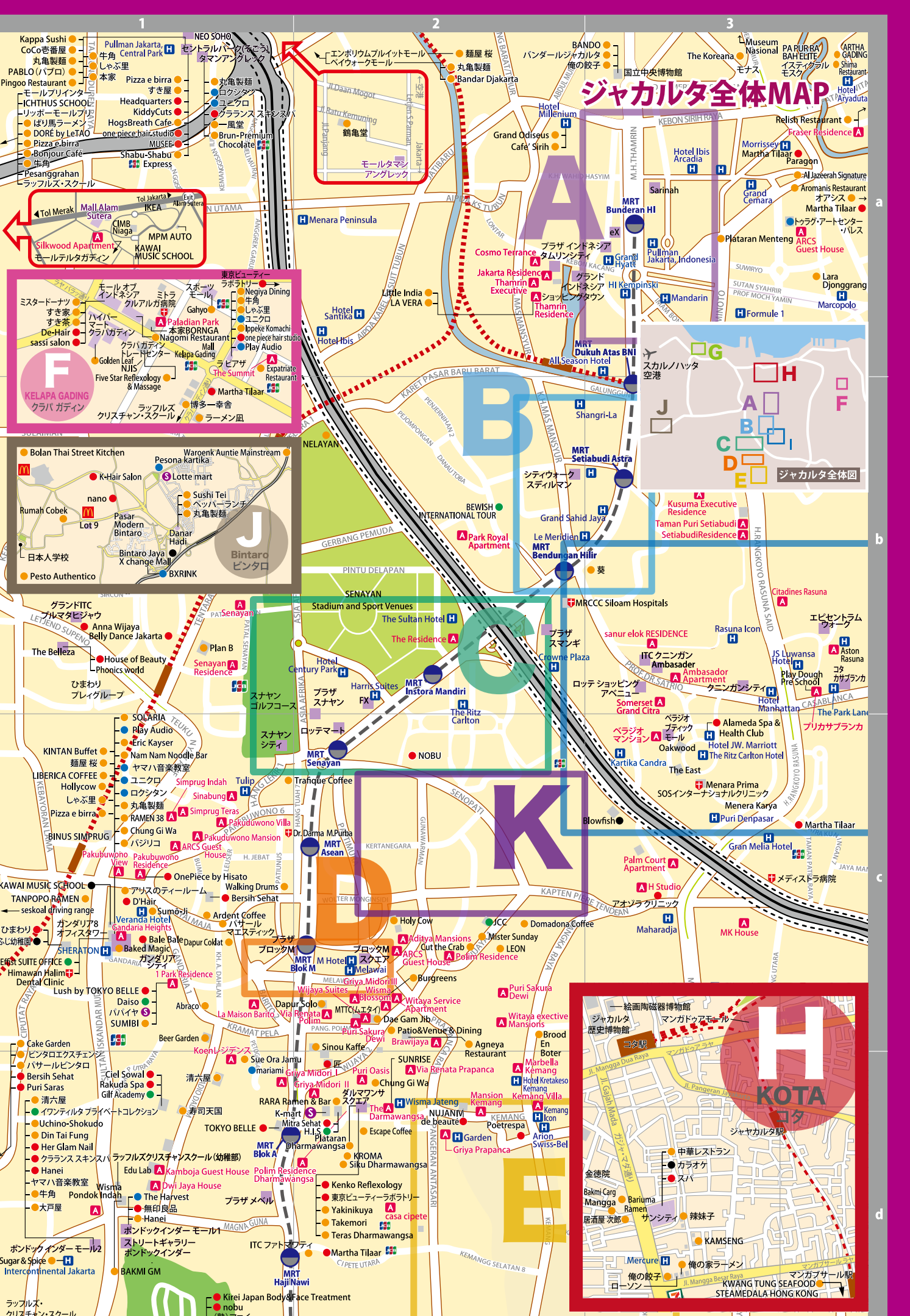
※優待内容には諸条件が適用されます。

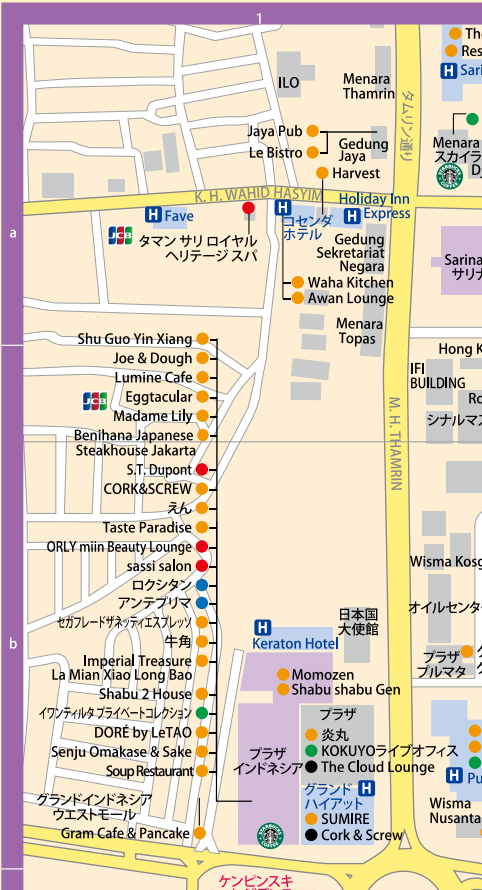


Maybank Indonesia ジャパンデスク
✉ JapanDesk@maybank.co.id (日本語対応可)
Mandiri コールセンター: ☎14000
✉ mandiricare@bankmandiri.co.id

BNIコールセンター:
✉ bnical@bni.co.id (英語・インドネシア語のみ)
BCAコールセンター: 1500888
Danamonコールセンター: 1500090
✉ hellodanamon@danamon.co.id

CIMB Niagaコールセンター:
☎14041 (英語・インドネシア語)
BRI コールセンター: ☎1500017
✉ kartukredit.bri.co.id (英語・インドネシア語)
JCB優待店情報はこちら ▶ https://www.specialoffers.jcb/





経済インドネシア企業

国内初、超急速タイプのEV用充電器設置

ジョコ・ウィドド大統領は3月25日、インドネシア初となる超急速タイプの電気自動車（EV）用一般充電ステーションの設置を宣言した。この充電ステーションはバリ州で開催予定の20カ国・地域首脳会議（G20サミット）において公式車両として使用される電気自動車の運用をサポートする目的で、同州ヌサドゥアラ地区にあるインドネシア観光開発公社（ITDC）の中央駐車場に設置された。

は、G20サミットに向けて出力200キロワットの超急速タイプのEV用一般充電ステーションを60ユニット設置予定。投資総額は728億4000万ルピアとなる。

経済インドネシア企業

ファウエイ、インドネシアのデジタル化支援

中国の通信機器大手ファウエイは、3月28日に行われた2021年度決算発表会において、東南アジア、特にインドネシアにおけるデジタルトランスフォーメーションを支援すると表明した。

同社のグオピン輪番会長は会見で、インドネシアのルフット海事投資担当調整相が昨年ファウエイの本社を訪れたことに言及し、インドネシアのICTインフラ、5Gネットワーク、クラウドコンピューティング、新首都建設について話し合われたと述べた。

また同社は、アジア太平洋地域において今後5年間で5000万米ドルを投資して50万人のデジタル人材を育成する計画で、インドネシアでは10万人のローカル人材と10000人のICTインストラクターを育成する目標であるという。東南アジアデジタル経済レポート



によると、東南アジアのデジタル経済の市場規模は2030年までに1兆米ドルに達する。同社は東南アジアの大きな将来性と需要を見込んでいる。



政治社会

G20からのインドネシア、ロシア排除に反対

インドネシア政府は今秋にバリ島で開催されるG20サミットを中立的かつ公平に開催すると述べ、ウクライナへの軍事侵攻を理由にロシアを排除すべきだという西側諸国の主張に難色を示している。

外務大臣特別補佐官のディアン・トリアンシ

アジャニ氏は3月24日に開かれた記者会見で、G20の全メンバーを招待したことを明らかにし「全てのメンバーを招待することはG20議長国の義務だ」と述べた。また、インドネシアはG20議長国として、パンデミック後の世界経済の回復に向けた取り組みに焦点を当てると述べ、これは世界中の人々に

とつて優先すべきことだとも述べた。

駐インドネシア・ロシア大使はプーチン大統領の出席は確定していないが、大統領は出席を希望しており正式な招待も受けていると話している。

経済インドネシア企業

BCA、スキミング被害者に全額補償

民間銀行最大手のバンク・セントラル・アジア（BCA）はこのほど、スキミング被害に遭い銀行に預けていた1億3500万ルピアを1日で失った顧客に対し、全額を補償すると決定した。被害者は3月27日、自身の銀行口座に身に覚えのない引き出しや送金などの取引が多数存在し、預金が全てなくなっていることに気が付いた。取引はスラバヤで記録されていたが、被害者はバンドンに居住しATMカードは手元にあった。

BCA銀行はSNSを通じて被害者から苦情を受け、調査を行ったところ、これらの取引はATMカード情報を読み取り作られた偽造カードを利用したスキミング被害と判明した。また被害者に対しては、失った預金を全額返金すると約束した。

BCA銀行の担当者は取材に対し、スキミング犯罪の被害を受けたために、ATMのPINを定期的に変更するよう顧客に呼びかけた。Nを定期的に変更するよう顧客に呼びかけた。

政治社会

アニス知事「目に見えない成果に注力」

ジャカルタ特別州のアニス・バスウェダン知事は3月28日、同州に所在する各県知事・市長がオンラインで集う開発計画会議に出席し、これからの都市開発のあり方について、目には見えないが都市の安定性に大きな影響を与えるような開発の計画策定を呼びかけた。

アニス知事は「市民は写真に撮ることができないものを求めている」との見解を示し、その例として平和、調和、幸福など目に見えない部分の実現に注力することが大切であると述べた。また、首都移転後もジャカルタはインドネシアにおける世界の玄関口であり続けると語り、都市開発の重要性を訴えた。

同会議では、同州政府が策定した10項の2023年都市開発目標を発表した。10項には社会保障、公共サービスの向上、男女共同参画、教育格差の是正、健康促進、経済成長、デジタルトランスフォーメーションとスマートシティ開発の加速、雇用機会拡大、低炭素開発、インフラ開発が含まれる。

日本人向けインドアゴルフスクール

トライアルレッスン受付中

JJC会員の方・ジャカルタ新聞購読者の方はトライアル半額!

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで

info@j-golfacademy.com

ジャカルタゴルフアカデミー

スナヤンアルカディア2階

レッスン受付中!!

週刊lifenesia公式twitter

こんなことつぶやいてます。

- 🕒 コロナ最新情報
- 🌐 最新入出国情報
- 📰 本日のジャカルタトレンドニュース
- 📌 その他お得な情報やお役立ち情報etc

つぶやいてます!

アパート探しをお考えのお客様へ

私達、クラシアホームズがお手伝いいたします!

ジャカルタでの賃貸仲介歴7年以上のスタッフが皆様のジャカルタ生活をサポートします。

LINEのお友達登録で最新情報をチェック

現在、弊社ではご紹介いただいた方が成約しますとご紹介者様にRp 1,000,000をプレゼントさせていただくキャンペーンを実施しております。

Citylofts Sudirman, Unit 2326
Jl. KH. Mas Mansyur No. 121, Jakarta 10220
☎ (+62-21)-2970-4075
✉ contact@clasihomes.com ✉ wada@clasihomes.com(和田)

MAISON MAP

メゾンマップ不動産

不動産管理コンサルタント

ながやま ぶとし
長山 太

さかい みえこ
坂井 美絵子

スピード第一

チカラン方面可

Rp 仲介手数料無し!

📧 **物件情報・資料お問い合わせ**

www.maisonmap.com

坂井 0878-8071-5917
maisonsakai@gmail.com

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

「効率的なアパート探し」をモットーに

駐在員の暮らしをサポートしています。

PT. MAISON MAP PROPERTY

Personalizing Your Experience

DEOFACOR[®]
Casa
deodorant & bacteriostatic

独自の新型コロナ対策

短期、長期レンタルの車内
(座席、ダッシュボード、ドア、床)に
デオファクターカーサ噴霧
はじめました。(有償)

SEK
抗菌ウイルス加工

デオファクターカーサは
100%天然ミネラルベースの液体で、
新型コロナウイルスを含むウィルスや
バクテリアを不活性化します。

日本での繊維製品における試験に合格し
SEKマークも取得しています。

チカラン: ☎ 0821-1464-8713 ✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)

ジャカルタ: ☎ 0812-9850-3632 ✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)

モビレント ① www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING

海外もオフィス移転も

引越は

クロネコヤマトへご相談ください

日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

**海外引越の
クラウンライン**

お引越しシーズン到来!

佐藤

金森

白柳

澤本

日本人スタッフがご自宅までお伺いし対応させていただきます。
女性スタッフ常駐。女性のお客様もご安心ください。

ジャカルタ (021)570-5111 **スラバヤ** (031)734-8333

0811-876-8222

Email : hikkoshi@crowonline.co.id 担当 : 白柳・佐藤・金森・澤本

人材事業

インドネシアでのビジネスを人事面でサポート

人材紹介ならデザートグループ・
Japanect (ジャパネクト)まで

感覚ではない数値に基づいた
採用をサポート致します!

ニーズの高い会計・税務人材登録多数! 日系会計事務所
作成の会計・税務試験、弊社負担で人材提案致します。
インドネシアの会計・税務に関して、簿記・税務・その他経
理知識を数値化して提案可能です。

ニーズの高い会計・税務人材登録多数!

人材紹介サービス 人材派遣 業務請負

会社名 : PT. JAPANECT CONSULTING INDONESIA
担当 : 松浦 健太郎 ☎0818-0859-2137 ✉info@japanect.com

ご好評につき、在庫追加しました!

電気式ウォシュレット
SMART Toilet

簡単設置 温水機能 便座保温 浄水器

Rp.6,000,000

※別途設置費 Rp.200,000 / 電気工事 Rp.300,000

弊社エンジニアが取り付けるので安心です。
手動タイプのEco Washerも取付サポート可!

機能紹介

- ✓ 便座保温機能
- ✓ 温水シャワー機能
- ✓ ノズル自動洗浄機能
- ✓ 浄水器フィルター付き

お問合せはこちらより
デザートホーム home@dessert-island.net

**59
チャンネル
放映中**

**日本のテレビ番組を
インドネシアで!**

S-ITV

国内契約者
1000名以上

インドネシア
国内サーバー利用

日本人経営
日本人対応

S-ITV

☎0819-3255-5647 (日本人直通)
021-3576-1216 (繋がりにくい場合はこちらへ)
✉info@s-itv.biz

S-ITVインドネシア 検索

www.s-itv.biz

ラインID:s-itv
またはこちらから▶

不動産事業

インドネシア生活をトータルサポート

住宅探しはデザートアイランドまで

日系不動産 No.1 を目指します!

鐘ヶ江 崇

鐘ヶ江 将

松浦 健太郎

松井 玲於奈

後藤 亮太

平均年齢20代の若さを活かし、素早い対応で住環境をサポート!

日本人5名体制

祝日、休日の内見対応可能

内見から入退去まで日本人対応

日本語スピーカーの自社エンジニア常駐

ジャカルタ・チカラン周辺の住宅情報をウェブでご覧いただけます
<http://www.dessert-island.net/>

デザートアイランド 検索

掲載物件数
No.1

DESSERT GROUP

会社名 : PT. DESSERT ISLAND
担当 : 鐘ヶ江 崇 (カネガエ タカシ)
☎ 0821-2268-4255
✉ takashi@dessert-island.net

経済インドネシア企業
補助金付き軽油
「ソラール」不足で
割当増加を要請

インドネシア国内でここ数週間にわたり、国営石油最大手のプルタミナが販売する補助金付き軽油「ソラール」の供給不足が深刻化している。各地では陸運業者がソラールを入手できず、トラックがガソリンスタンドで行列を作ったり、物流に遅れが生じる例も出ている。

プルタミナのニック・ウイドヤワティ社長は3月28日、国会第6委員会(国営企業担当)で「供給に影響を及ぼした要因の一つに、国家予算に沿って定められた割当量がある。今年の割当は昨年実績である1580万キロリットルの約5%減となる1510万キロリットルと

経済インドネシア企業
ロシア産石油の
輸入を検討

国営石油会社プルタミナが、国際価格より安いロシア産石油の輸入を検討していることが明らかになった。

同社のニック社長は3月28日、国際的なエネルギー価格の高騰からインドネシアの財政圧迫を防ぐため、インドネシア外務省および

インドネシア銀行(BI)と協議中であると明かした。プルタミナの製油所でのテストのため、すでにロシアのいくつかの企業に働きかけを行っているという。

政府は、石油の国際価格が高騰している状況において、国内でも使用されているガソリン価格は変更しないようプルタミナに指示をしている。スリムルヤニ財務相は、エネルギー補助金への支出が増加し続けると財政を圧迫するだろうと述べている。



プルタミナは主にサウジアラビアやアフリカ諸国から石油を輸入しているが、ロシア産石油はインドを経由して購入する可能性が高い。

ジャクリンコはアプリを通して蓄積される利用者の移動に関するビッグデータを保有しており、日本工営がその解析などに協力する。これにより、将来的なMaasプラットフォームを基盤とした新サービスの実現や派生する新たなビジネスの創出につなげていく。

ジャクリンコはアプリを通して蓄積される利用者の移動に関するビッグデータを保有しており、日本工営がその解析などに協力する。これにより、将来的なMaasプラットフォームを基盤とした新サービスの実現や派生する新たなビジネスの創出につなげていく。

お部屋探しは、安心・信頼の
CROWN AGENCY
PT. CASATELLA ASIAPRIMA
(クラウンライン グループ)
ジャカルタオフィス Thamrin Residence Offices Park A09,
Jl. Kebun Kacang Raya, Jakarta
☎021-2357-9858 ☎0811-1459-858(日本人直通)
🌐 <https://crownagency.id>
✉ info@crownagency.id

日系企業

日本工営株式会社
首都圏公共交通
統合サービス

「Jalangkoro」連携

日本工営株式会社
は3月25日、ジャカルタ首都圏の複数の公共交通(鉄道、バス等)を対象とした決済システム

株式会社すららネット
公立中学に数学の
eラーニング教材
提供

株式会社すららネットは3月25日、アジア開発銀行研究所(ADB)が外部機関と実

トヨタ自動車(株)子会社のインドネシア法人による
住居紹介だけじゃない。
日本人目線でインドネシアでの快適を徹底サポート
入国の準備からお部屋探し、契約サポート ネット環境の整備から入居後のトラブル対応まで全てお任せ

在宅勤務 応援特典をプレゼント中!!
対象:在宅勤務の環境整備・感染症対策・日常生活サポート

✓ 在宅勤務の環境整備 → デスク・オフィスチェア、高速Wifi
✓ 感染症対策 → ご入居前の消毒徹底
✓ 日常生活サポート → 陽性等で自宅隔離中の 買い出し代行

ジャカルタ・チカラン 両エリア対応
主なサービス 住宅(アパート・軒家)/ビザ/車両リース/ドライバー派遣/航空券/空港エスコート/ホテル/口座開設/携帯電話手配 等

入出国サポートサービス
新規赴任者様、そのご家族も
安心してご渡航いただけます!

- スカルハッタ国際空港で、降機直後から専属の日本語スタッフがエスコート
- 検疫~専用レーンでの入国審査~隔離ホテルへの移動までサポート
- 当局との長年の独自ルートを活かし、各種ビザ・滞在許可取得から入国まで一気通貫対応!

PT. TOYOTA ENTERPRISE INDONESIA MANAGEMENT SERVICE
☎ 0812-9331-1609
【担当】 藤木 / レニ / ドニ *日本語対応
✉ tep-indonesia@toyota-ep.co.jp
🌐 <https://timscorp.co.id/jp>

ARCS

ホテルじゃないから安心
アークスゲストハウス

サービス付き住居
日替わり朝食
お部屋のお掃除
お洗濯(無制限)+アイロン
日本TV 46チャンネル


ジャカルタ市内4箇所
Menteng / Thamrin
Blok M / Pakubuwono

日本人単身者用、ヘルシー朝食

コロナ価格プロモーション、延長しました。

www.arcsguesthouse.com

0878-8071-5917 / maisonsakai@gmail.com (Sakai)



お客様満足度に自信があります。
最適な住居及びオフィスをご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(税込)/㎡～

アパート
① アナンドマヤ
2B Rp 33M(131㎡)～
② District8
1B Rp 22M(70㎡)～
③ プラザレジデンス
2B Rp 43M(141㎡)～
④ ボタニカ
2B Rp 28M(157㎡)～
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 25M(137㎡)～
⑥ ラ・メゾン・パリト
2B Rp 32M(137㎡)～
⑦ セテアプディ Sky Garden
2B Rp 17M(93㎡)
⑧ ポントック インダ Golf APT
2B Rp 28M(185㎡)～
⑨ ポントック インダ Residence
2B Rp 25M(110㎡)～
⑩ サウスヒルズ
1B Rp15M(68㎡)～
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp30M(148㎡)～
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 30M(117㎡)～
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 25M(140㎡)～
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 28M(140㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
☎ BSI Property
☎ 021-2903-9787
☎ 021-2933-0385
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
🌐 https://bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもカランでも
安心、信頼のクラウンへ！
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富な
物件数が自慢！」
「納得の物件が見つかるまで
何度でもご案内致します！」

高級サービスアパート情報
料金はコロナにより交渉可
★Inter Continental Res.
新築 P.I. モービルに隣接
1BR(65㎡) Rp.37,000,000/月

★Ritz-Carlton P. P. Res.
Pacific Placeモービルに隣接
1BR(80㎡) Rp.50,000,000/月


★Fairmont Sky Suites
高級ビルに付帯のレジデンス
1BR(85㎡) Rp.57,000,000/月

★Oakwood Premier Cozmo
Mega Kuninganビルに隣接
1BR(70㎡) Rp.49,400,000/月

★Fraser Sudirman Jakarta
1BR(81㎡) Rp.43,450,000/月
サービス内容により料金変動有
コロナ期間中は交渉可
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
☎ CROWN AGENCY™
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)
☎ Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021-2357-9858(9line)
☎ 081-1145-9858(日本人)
🌐 https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 0813-9843-0604(大盛まで)



**チカランでのお部屋探しなら、
当社へお任せ！
24時間日本語対応可能です！
オンライン内覧受付中**

仲介手数料は頂きません！
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券をプレゼント！
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m2
Rp8,5Juta/月 80juta/年
1BR 55m2/2BR 58m2
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m2
Rp22Juta/月 210Juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m2
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～
1BR 41-57m2
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～
2BR 49-103m2
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～
3BR 89-134m2
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等 サービス
提供可能

【お問い合わせ先】
☎ PT Akazora Dinamis Mandiri
🌐 www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ 822-1016-6611
☎ 822-1016-6622
LINE ID: @akazora



**ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。**


★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★ジャカルタ不動産協会 (GEA)
★宅地建物取引士(日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★
1B (59m2) 約Rp 11Juta～
★ Residence 8 Senopati ★
1B (76m2) 約Rp16Juta～
★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (79m2) 約Rp14Juta～
★ South Hills★
2B (87m2) 約Rp19Juta～
★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m2) 約Rp20Juta～
★ Pondok Indah Residence★
1B (80m2) 約Rp19Juta～
★ Gandaria Heights ★
1B (59m2) 約Rp13Juta～
★ District 8 SCBD ★
1B (70m2～) 約Rp25Juta～
★BRANZ Simatupang★
2B (125m2) 約Rp22Juta～
★ One Park Avenue ★
2B (138m2) 約Rp26Juta～
★ La Maison Barito ★
2B (128m2) 約Rp28Juta～

★ Trivium Terrace ★
2B (56m2) 約Rp15Juta
※チカランエリアのアパート、
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
☎ PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当：原



☆お部屋探しのプロ！☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません！】
他社で1ヶ月分かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Sahid)
単身者、ご夫婦に大人気!
1BR \$1300～、2BR \$1500～
最寄りのモール(Kuningan City)
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES
ご夫婦に大人気!!!
2BR \$2600～、3BR \$3200～
徒歩圏内にスディルマン通り、
MRT Setiabudi 駅、パピイヤ
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アークス・ストウ
朝は日替わり和食サービス、
アークスタムリンがOPEN!
MRT駅へは驚愕の徒歩4分！
www.arcsguesthouse.com
担当:坂井 ☎ 0878-8071-5917

▲チカラン物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:山本 ☎ 0822-9882-8029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
🌐 www.maisonmap.com
担当：長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

**ジャカルタ市内のほぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。**

インドネシア不動産協会 (AREBI)
所属にてインドネシアの
宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia

WEBサイトや
SNSで
お部屋紹介中

ホームページ



Instagram





お気軽に
お問い合わせ
下さい



サービスアパートメント





設備・追加サービス

- ファミリー用・単身ユニット
- 大浴場、プール
- お風呂スタイルバスルーム
- 光回線インターネット・日本の番組
- ハウスキーピング・ランドリー
- 日本語対応可能
- 広々としたキッチン
- 食洗機
- 24時間セキュリティ
- 戸別浄水器付き
- 施設内での部屋の移動可能

本社 IW-G-03 Irvine Lobby - Orange County Apartment
Bekasi, Jawa Barat, Indonesia
Tel: +6282114179128
e-mail: akazoraproperty@gmail.com

右側のQRコードから
お問い合わせください

www.akazoraproperty.com





**コロナ禍により
お得物件続々登場!**

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

インドネシアの物件を知り尽くすプロが選ぶ
おすすめアパート14選▼

https://lifenesia.com/?p=23356



東京不動産
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属

hara@tokio.co.in(担当:原)
☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175



プレイグランド
オープン!!

テニス、バスケット、フットサルコート有り

その他施設

- ・ 日本式大浴場・サウナ
- ・ 日本食レストラン
- ・ プール・スポーツジム
- ・ ミニマート



プール プレイグラウンド フットサル テニス バスケット

QRコード

0858-1030-9233 (日本語) 0881-1380-578 (英・イ語)

KOTA DELTAMAS COMMERCIAL LOT SECTOR 1 NO. 6
JL. TOL JAKARTA CIKAMPEK KM 37 CENTRAL CIKARANG, BEKASI, WEST JAVA 17530



12人(異年齢混合)の少人数制で、子ども一人ひとりの得意不得意に寄り添う。
問 Intercultural School of Bogor (ISB)
☎ 0251-832-4360
☎ 0816-781-927 (WA)
☎ 0811-814-4567 (日本語) (WA)
住 Jl. Papandayan No. 7, Bogor 16128
🌐 www.isbogor.org

イベント

「Caravan」バザー開催

バリ島ショップ「sisi」によるバザーが、チカランとジャカルタで開催される。入場は無料。インドネシアの手工芸品を楽しめる。詳細は以下。



- チカラン
- ① 4月14日(木)15:00~20:00
場所: Japan Information Center Trivium Lippo Cikarang
- ② 4月15日(金/ 祝日)11:00~17:00
場所: Palm Spring Apartment Lippo Cikarang
- ジャカルタ
- ③ 4月16日(土)11:00~17:00
場所: 鎌倉カフェ(じゃかいち隣)
- ④ 4月17日(日)10:00~13:00
場所: 鎌倉カフェ(じゃかいち隣)
- ⑤ 4月19~20日(火 / 水)09:00~15:00
場所: Cayenne Kemang
問い合わせ
IG: @sisibag

ワークショップやイベント情報を掲載希望の方は以下までメールにてご連絡ください。

classified@kiuplat.com

IG: @dorebyletao

Juicy Coutureの香水が展開中

「Juicy Couture」の香水が、グランド・インドネシアモール内のセントラルデパートメントストアで販売中。

問 Central Department Store
☎ 021-2358-0489
住 Grand Indonesia, East Mall, Jl. M.H. Thamrin No.1, Menteng, Jakarta Pusat
 IG: @centralstoreid

教育・スクール

ACGスクールオープンハウス開催

ACGスクールでは、4月9日(土)10:00~12:00にオープンハウスを開催する。子供の将来について考える機会となる。申し込みはQRコードより。

問 ACGスクール
☎ 021-2978-0200
住 Jl. Warung Jati Barat (Taman Wargasatwa). No. 19, Jakarta Selatan



ボゴールのインターナショナルスクール学校見学随時受付中!

ボゴールにある「Intercultural School of Bogor (ISB)」は、1974年に設立された歴史あるインターナショナルスクール。ボゴール植物園の近くにあり、緑豊かな環境が魅力のひとつ。ISBは外国人理事・外国人校長が運営し、ELC1 (2歳) から初等部までのカリキュラム (IEYC /IPC) を提供している。1クラス最大



し、限定メニューが登場。レッドベルベットパンケーキ、マグナムベルベットラテ、アブソルートリーチョコレート、3つのコラボレーションメニューが楽しめる。

問 Pan&co
 IG: @panco.id



インフォメーション

加藤ひろあき

デジタルシングルリリース

吉本興業所属インドネシア在住アーティスト加藤ひろあきが、3月24日(木)にデジタルシングル「39 ~Sankyu~」をリリースした。収録風景を収めたリリックビデオも加藤ひろあきのYoutubeチャンネルにて同時公開。ダウンロード・配信はQRコードより。



ショッピング

レバランギフトボックス販売

ケーキショップ「DORÉ by LeTAO」では、レバランギフトボックスを販売している。価格はRp. 285,000からRp. 1,195,000。詳細・予約は以下より。
問 DORÉ by LeTAO
住 Grand Indonesia/ Plaza Senayan/ Plaza Indonesia/ PIM 2/ PIK Avenue
🌐 https://dorebyletao.com/



グルメ

アヤナのブルーテラスが再開!

アヤナ・ミッドプラザにある「ブルーテラス」が再開した。バリや西ジャワの太陽の恵みをたっぷり得た果実や野菜から作るプロテインドリンクや、パングン、ドリアンなど6つのテイストが楽しめるキューブドクロワッサン等、新しいメニューが加わった。
問 Blue Terrace
住 AYANA Midplaza JAKARTA Lobby Level
☎ 021-251-0888
🕒 10:00~18:00



スナヤンにイタリアンレストランオープン

イタリアンレストラン「Goloso Pasta Pizzeria」がスナヤンにオープン。バリで人気を得て、このほどジャカルタに支店を出す。イタリア人のシェフとパリスタが運営する店で、オーセンティックなイタリア料理を味わえる。
問 Goloso Pasta Pizzeria
☎ 0813-8962-1102
住 Senayan City, L - 02A. Jl. Asia Afrika No.19, Jakarta Selatan
 IG: @golosopastapizzeria



Pan&coとMagnumのコラボメニュー

パンケーキショップ「Pan&co」とマグナムアイスで有名な「Magnum」がコラボレーショ



4 地上・BS・CS放送64局 **NEW** 週間見逃し視聴 **お得!**

新規契約→1ヶ月無料延長
お友達紹介→VPN2ヶ月無料

4週間録画

マイ番組録画機能

日本VPNセット



PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514 【日本人受付】
 Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240
HP:0812-2122-2688 (河田) **HP:0811-1569-710** (Toni) | Email:bbinfoid@gmail.com

インドネシアでも安心して美味しいお水を

マルチピュア

飲み水もお料理も **浄水器**
 ウイルス除去できる



PT.Gobel Dharma Nusantara

担当: 榎本 ☎ 0812-1953-9288 ✉ enomoto@gdn.co.id



Cafe Rhythm
 カフェリズムのコロナ対策

DEOFACTOR Casa
 deodorant & bacteriostatic

カフェリズムのウイルス対策
 その1
 オゾンによる空間除菌

その2
 安心ウォーターによるマイクやタンバリン等の徹底除菌

その3
 デオファクターカーサによるウイルスガードコーティング

0878-0013-3888 | caferhythmbywillson

ONIGIRI TOIRO

ヤマザキ
 (Mykoji)

ヤマザキパン始めました

RhythmMart

※ リム(日本のテレビ)の契約 & 支払いも出来ます
 ※ バリグッズ販売あり
 ※ 浄水器販売してます

Kota Deltamas, Commercial Lot Sector 1 No. 6, Cikarang Pusat

営業時間 12時~22時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

お客様紹介 **キャンペーン** 無料期間 1ヶ月追加

日本のテレビ が見られる **16ch**

カラオケ 歌い放題

お問い合わせ
 sales@lim-c.com / saleswillson@gmail.com (Willson)
 jdiscovery.idn@gmail.com (Round Ai)
 0813-1632-1717 (Suzuki)
 0815-1957-1982 (Willson/日本語スタッフ)
 0812-8272-3248 (Round Ai/日本語スタッフ)

REPURE

Cafe Rhythm
 Trivium Terrace Apartment SGF10
 TEL: 0878-0013-3888

~お気軽にお問い合わせください~

720度画面で最もスマート CCTVカメラ

CCTV CAMERA RENTAL ONLY FOR
 月 **Rp250.000***

720P CAMERA Round Ai

* 取付と接続交換は無料
 * 取付は会社でも自宅でも可能
 * CCTVカメラを契約する場合、Willson 1ヶ月無料



メンズカット 300K
レディースカット 450K
カラー 950K
ストレートパーマ 1,300K

営業日時間
火曜日～日曜日
10:00～18:00
カモメビル2階

☎ 021 72791071
☎ 081 18087039

RITSUKO

ヘアサロン・Hair Salon



お問い合わせはこちらから▶




インドネシアニュースを声でお届け!



LINEで音声ニュース配信を始めました。アプリなしでもOK! 流し聞きもOK!




あの曲がない! と言わせない!

JOYSOUND 採用

ブロックMの
ファミリーカラオケ

ハッピーアワー
早めの来店がお得 17時から20時来店でお会計**30%OFF** ※飲み放題除く
※3名以上でご利用可 時間飲み放題 **350K (税込)**

TOKYO NIGHT
Jl. Melawai 6 No.15, Tokyo Building 4th Floor
営業時間: 18時～(お昼は要事前予約) ☎0812-8348-999(WA) @tokyo_night2021



カット
ネイル
アイラッシュ

LOND × CIEL SOWAL
SALON BARBER
Premium Japanese Salon In Jakarta
EYELASH NAIL

Instagram: londbycielsowal

Shaving
男性専用
BARBER営業中
シェービング・メンズエステ承ります

SALON CIEL SOWAL
Radio dalam 店(毎週火曜も営業中)
☎0821-7775-2016

BARBER CIEL SOWAL
Radio dalam 店
☎0821-2590-2900

LOND by CIEL SOWAL
Sudirman 店
☎0822-9888-5103



nobu hair & more nobu 全店、営業中!

コロナ対策をしっかりと皆様のご来店をお待ちしております

新型コロナウイルス感染対策強化サロン

チカラ店 地図チカラ
Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi Lippo Cikarang, Bekasi
☎ 021-2808-5151
営業時間 月・金 11:00-21:00 / 土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ポンドックインダ店 地図全-d-1
Pondok Indah Golf Apartment, Club House, Ground Fl.
☎ 021-7591-0523 / ☎ 021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733
営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休 ※営業時間が変わりました!!

スディルマン店 地図B-b-1
City Walk Sudirman 2nd Floor
☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 / ☎ 0811-9500-119
営業時間 10:00-20:00(日曜19:00迄) ※年中無休

SCBD店 地図C b-2
Mall ASHTA District 8 SCBD UG#2
☎ 021-5011-1190 / ☎ 0819-3296-6821
営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

施術中はフェイスシールドとマスクを着用しております

ハサミやくしなどは定期的に消毒を行っております

ハンドジェルネイル Rp. 370,000～

春のおすすめ ボタニカルネイル受付中!!

ご予約・お問合せは、日本語でご連絡ください!

ネイルのご予約受付中

全店日本語で予約出来ます!

ホームページ Instagram LINE 【日本語で楽々予約!】

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評 無料体験レッスン受付中!!

レッスン満足度 **95%**
※自社アンケート結果より

BRILLIANT ENGLISH

今からでも間に合います! 諦める前にブリリアントをお試しください!

英語が話せるようになる! 「ブリリアント英会話」の **5つのサービス**

始めるなら今がチャンス! 今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、**入会金＆年会費無料!**

- 対面英会話レッスン** プロフェッショナルなインドネシア人講師 圧倒的に多い会話量! マンツーマン中心のレッスン!
- オンラインレッスンへの切り替え自由**
- NEW 英語日記添削サービス** LINEを使ってサクッと出来る! 英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。
- NEW イングリッシュショーケース** (プレゼン、スピーチの場を提供) あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。イングリッシュショーケースは、本番に強くなれる場です! “やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。
- 日本人スタッフによる学習カウンセリング** 気軽な質問～じっくり相談まで、サポートいたします!


| **ブリリアント英会話** | ビジネス英語コース、TOEICなどの試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中 平日21時まで営業、土日両日受講可能!
マンツーマンレッスン 335,000IDR (1レッスン50分) ※General English 120回コース料金の1レッスン単価
平日13～18時限定 昼割あり
予約システムで予約も簡単! ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

Web <http://brilliant-jkt.com> プリリアント ジャカルタ 検索
☎/ブリリアント英会話inインドネシア ※24時間受付中!
Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)

シティウォーク校 ☎0812-1241-0585 (日本語対応)

スティルマンエリアの立地で便利! シティウォークと同ビルのシティロフト側のエントランスよりお越しください!
711, 7F City Loft, Jl.K.h. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia. [平日] 日本語受付時間11:00～20:00
開校時間10:00～21:00 [土日] 開校時間9:00～18:00 [休講日] 金曜・祝日 [臨時休講] 火曜日



鳥八 (Tori Hachi)
 Jl melawai VI no 7, Melawai Kebayoran Baru Jakarta Selatan (Ex Miu)
 ☎ 021-2709-5482 / 5507 (予約専用)
 ☎ +62 877 0877 6116 (WA)
 金～日ノンストップ営業 11:30～22:30 (L.O. 22:00)
 ランチ (月～木) 11:30～14:30 (L.O. 14:00)
 ディナー (月～木) 17:00～22:30 (L.O. 22:00)

快適で広々としたスペース、
おもてなしの心を持って接客致します。

**焼き鳥なら
ブロックMの鳥八へ**

週刊lifenesia公式 Instagram
フォロワー1,000人突破!
 [お役立ち情報からグルメ情報などを配信]
 #ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報
 #レストラン情報 #デリバリーサービス

覗いてみよう!

**北アルゼンチン
スタイルの
食事とワイン**

**La
Posta**
TASTE OF ARGENTINA

Central Jakarta
 Jalan Karet Pasar Baru Timur V, NO.25
 (Next to Citywalk Sudirman)
www.laposta.id

See more fb/ig @laposta.id

**Japanese hair stylist 1名
local hair stylist 2名
Nail technician 1名在籍**

HAIR CUT 最大50%OFF
 平日50%OFF / 土日祝20%OFF
 Budi : Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K
 Anggit : Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K
 ※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください ※表記は平日料金です
 ※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

男性にも人気! Cream bath
 ★料金: Rp.300.000 ★日本製の商材を使用
 ヘアトリートメント、スカルフマッサージ、ヘッド、バック、
 ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

GEL NAIL 平日20%OFF
 初回のお客様限定
 NONI / NAIL TECHNICIAN 歴7年 英語可

☎ +6221 727 88787 (英語・インドネシア語) ☎ +62 821 2300 3809 (日本語可) nitaka.tokyo nitaka.tokyo
 ※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。 住所: 2nd floor, Jl.Gunawarman, No.71, Jakarta

**インドネシアのニュースを
声でお届け!**

LINEで、
音声ニュース配信
始めました。

アプリなしでもOK!
流し聞きもOK!

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

**特製天丼
冷やし素麺**
漬物、デザート付
SPECIAL TENDON with
COLD SOMEN NOODLES

150k

HALAL

美卵の日替りランチ 100K
 Miu Daily Lunch
 予告

月 Mon (4/11)	焼き飯、美卵サラダ、豚汁 Yakimeshi, Miu Salad, Tonjiru
火 Tue (4/12)	鰯フライ、胡麻和え、お酢和え Iwashi Fry, Goma-ae, Osu-ae
水 Wed (4/13)	皿うどん、おにぎり、ワカメ酢の物 Sara Udon, Onigiri, Sunomono
木 Thu (4/14)	鶏の甘酢あんかけ、焼き茄子、冷奴 Tori Amazu Ankake, Yaki Nasu, Hiyayakko
金 Fri (4/15)	刺身2種盛り、金平牛蒡、稲荷うどん Sashimi, Kimpira Gobo, Inari Udon

MIU
AUTHENTIC JAPANESE DINING

日本人のための
フードデリバリー&
テイクアウト注文サイト
Capichi Sedapが
かなり便利です!

ジャカルタ
チカラン
カラワン

オンライン
決済実装!

 OVO も使えます

OVO支払い&配送システム連携でさらに便利に!!



Capichi Sedap TOPページをしてみる

<https://delivery.capichisedap.com/>

Capichi Sedap のここがイイ!

面倒なアプリ
ダウンロード不要!
Webから簡単注文

日本語表記で
ひと目で分かりやすい
メニュー!

厳選した人気店舗や
注目のお店を多数掲載
(順次拡大中)

サービスの使い方はこちら!

1



**サイトから
好きなお店を選ぶ**

ジャカルタとチカラン・カラワン
エリアでエリア別に掲載されてい
ます。まずは気になるお店を
チェックしてください。

Capichi sedap

検索

2



**食べたいメニューを
選ぶ**

日本語でメニューの説明が入っ
ているので初めてのお店でもイ
メージしやすいです。

3

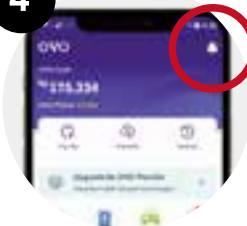


**お渡し方法や
利用者情報を入力**

お渡し方法(デリバリー・持ち帰
り)やお名前や住所を入力。
FacebookやApple IDと連携して
ログインすれば次回から入力不
要です。

無料登録が便利

4



決済する

銀行振込もしくは電子決済(OVO)
でお支払い。
お店から口座の案内orOVOからの
通知が来たらお支払いください。

電子マネーが便利! 通知は
OVOアプリから確認できます。

5



**メニューの完成or
お届けを待つだけ**

宅配の場合はGrabでお届け(※
一部店舗を除く)するのでお家で
待つだけ。
注文状況はリアルタイムにメー
ルでお届けします。



裕 YU Japanese Restaurant

ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン

鉄板焼き26

ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン

紫音

ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン

FISH MAN

ジャンル 和食 お弁当 エリア チカラン カワラン

バリ島『生島商店』

ジャンル スーパー・小売 エリア チカラン カワラン ジャカルタ

The Judang

ジャンル 韓国料理 エリア ジャカルタ

Pizza Krust kuningan

ジャンル ピザ・パスタ 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ

La Posta

ジャンル 西洋料理 バーガー・サンドイッチ エリア ジャカルタ

Gen's Bar & Resto

ジャンル 西洋料理 バーガー・サンドイッチ エリア ジャカルタ

Bukit Sausage

ジャンル スーパー・小売 デリカ エリア ジャカルタ

おにぎり十色

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ

RAME RAME

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ

Makan cantik

ジャンル カフェ エリア ジャカルタ

HOKKAIDO SPOON

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

CANTEEN PIK GARDEN

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

かまどや仁左衛門

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ

Sababay Winery

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ

MINE Bred Factory

ジャンル パン エリア ジャカルタ

Hotaru Deli

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

Chibi Tomato

ジャンル カフェ パン・スイーツ エリア ジャカルタ

serbafood

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ

NARUTO Takoyaki MRT Blok M

ジャンル 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ

Khas fruitwine

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ

Dashi Japanese

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ

bankitwangi

ジャンル スーパー・小売 飲み物類 エリア ジャカルタ

ラーメンレストランゆうい

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ

道頓堀

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

西中州 Japanese Cafe&Bar

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

俺のジンギスカン

ジャンル 焼き肉・ステーキ エリア ジャカルタ

やぎや

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

越後屋

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ

麺々

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ

竹森

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

串むすび 幸

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

すしやの一八

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

焼肉屋

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

このは

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

中中家

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

最強濃厚らーめん ばり馬

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ

やきとり ちどり

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

Yaki.id

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

鳥清

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

Kouji Genki Projekt

ジャンル カフェ エリア ジャカルタ

Maikeru

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

FUMOIR ARTISAN CHARCUTERIE

ジャンル 惣菜・デリカ スーパー・小売 エリア ジャカルタ

※ 「Capichi Sedap」は、ベトナムで "グルメ動画検索アプリ" と "フードデリバリーアプリ" を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーペーパーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。
※ 社会規制により、一時的にクローズしている店舗がある可能性があります。
本件に関するお問合せ ▶Capichi Sedap Marketing by Lifenesia ✉capichi.sedap@kiuplat.com（日本語・英語・インドネシア語）

料理のポイント

スペインの卵料理、スパニッシュオムレツを深皿で作ります。
じゃが芋やウィンナーが入った、食事にもなる卵料理です。

材料（2人分）

[a] じゃが芋	400g	ウィンナー	6本
[a] 玉ねぎ	120g	オリーブオイル	小さじ2
[a] オリーブオイル	大さじ4	粉チーズ	大さじ1
[a] 塩	小さじ1/8	パセリ(みじん切り)	適量
卵	6個	トマトケチャップ	適量
塩	小さじ1/4	[b] マヨネーズ	大さじ2
黒こしょう	少々	[b] 市販のおろしにんにく	小さじ1/8

作り方

- 耐熱ガラスボウルに[a]を入れて混ぜ、ラップをふんわりとかけ、庫内中央に置き、加熱する(レンジ600W約8分)。ラップを取って全体を軽くつぶす。
- オーブンに予熱を入れる(オーブン予熱あり230℃)。
- ボウルに卵・塩(小さじ1/4)・黒こしょうを入れて混ぜ、①・ウィンナーを加え、混ぜる。
- 深皿にオリーブオイル(小さじ2)を塗り、③を流し入れて粉チーズをふる。
- 予熱終了後、④をオーブンの上段に入れ、焼く(230℃約18分)。
- 加熱終了後、パセリをちらす。別皿にトマトケチャップ・ガーリックマヨネーズを入れ、添える。

下準備

- じゃが芋は皮をむき、厚さ5mmのいちょう切り(水にはさらさない)。
- 玉ねぎは根元を除き、1cmの角切り。
- ウィンナーは幅5mmの輪切り。
- [b]は混ぜ合わせておく(ガーリックマヨネーズ)。



調理の難易度
by 週刊ライフネシア編集部
食材調達 ★★★★★
調理 ★★★★★
所要時間 約40分

ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan

☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19

☎021-7278-2134



登録無料



lifenesia

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

購読申込はこちらから



FRIED FOOD FAIR

ゴレンガンフェア

4月
Apr

8・9・10日
FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day
ダブルポイント
W POINT

FRUIT&VEGGIE

開発商品
なすび
KAIHATSU NASUBI



Rp. 4,500 ▼
Rp. 4,200
/100g

FRUIT&VEGGIE

玉ねぎ
BAWANG BOMBAY



Rp. 4,580 ▼
Rp. 4,300
/100g

FRUIT&VEGGIE

キャベツ
KOL GEPENG



Rp. 2,150 ▼
Rp. 2,000
/100g

FRUIT&VEGGIE

サンプライド
キャベンディッシュバナナ
SUNPRIDE
PISANG CAVENDISH



Rp. 2,480 ▼
Rp. 2,300
/100g

FISH

さわら切身
SAWARA KIRIMI



Rp. 23,380 ▼
Rp. 22,200
/100g

FISH

エビ天ぷらロール
EBI TEMPURA ROLL



Rp. 47,800 ▼
Rp. 45,400
/1 PACK

SOZAI

ビーフコロッケ
BEEF KOROKKE



Rp. 10,000 ▼
Rp. 9,500
/1 PCS

MEAT

若鶏下もも肉
PAHA BAWAH



Rp. 8,700 ▼
Rp. 8,200
/100g

MEAT

手羽元
TEBA MOTO



Rp. 6,700 ▼
Rp. 6,300
/100g

SOZAI

とんかつ
ROSE PORK KATSU



Rp. 19,000 ▼
Rp. 18,000
/1 PCS

GROCERY

開発商品
エビカツ240GR
KAIHATSU EBI KATSU 240GR



Rp. 38,800 ▼
Rp. 36,800
/1 PCS

GROCERY

パッコン
キャッサバチップス140GR
PAKKONG OPAK
SINGKONG 140GR



Rp. 27,900 ▼
Rp. 26,500
/1 PCS

GROCERY

ABC
サンバルアヤムゴレン335ML
ABC SAMBAL
AYAM GORENG 335 ML



Rp. 16,300 ▼
Rp. 15,400
/1 PCS

商品一部価格改定の
お知らせ

4月1日より財務省からの通達によるPPN1%上昇に伴い、値上げ値下げ含め、店頭商品の一部を価格改定させていただきます。誠にご不便をお掛け致しますが、何卒ご理解とご容赦のほどよろしくお願い致します。

- 広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
- 天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
- スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5% OFF

5の倍数の日はJCBカードご利用で合計金額から5%オフ!

Instagram 公式アカウント
@papaya_jakarta

LINE 公式アカウント
@papaya_jakarta

最新情報をお届け!

店舗情報

Papaya BlokM店: 9:00~21:00
021-727-93777

Citywalk店: 9:00~21:00
021-2991-8989

1Park店: 9:00~21:00
021-2953-8100

Menteng店: 9:00~21:00
021-2239-4111

Pondok Indah店: 9:00~21:00
021-7581-8388

AXIA Cikarang店: 10:00~21:00
021-8988-1122

Papaya
FRESH GALLERY